

Made in Italy

1:48 scale

No 2776

H-34A Pirate /UH-34D U.S.Marines

EN

Derived from the illustrious anti-submarine helicopter HSS-1 "Seabat" which was produced by the American Company Sikorsky from the mid-1950s, came the HUS-1 Seahorse. Developed to perform a tactical transportation role, the helicopter, robust and reliable, was widely used from 1957 by the United States Marine Corps. It was able to transport 16 fully equipped soldiers or 1,300 kg of supplies and other materials. Due to its Wright R-1820 Cyclone piston engine the Seahorse was able to attain a maximum speed of 200 Km / h. It was also deployed by the U.S. Army (designated H-34) in South East Asia in an armed close support role equipped with 7.62 M60 machine guns. The French Army developed another version during the Algerian War with heavier armaments that included three 12.7 mm Browning machine guns and a 20 mm MG151 gun.

FR

À partir du célèbre hélicoptère anti-sous-marin HSS-1 « Seabat » de l'américain Sikorsky, produit depuis le milieu des années 50, fut développée, quelques années plus tard, une version dédiée à l'exécution de missions de transport tactique : le HUS-1 Seahorse. L'hélicoptère fut largement utilisé, à partir de 1957, par le Corps des Marines et s'est immédiatement révélé fiable et robuste. Il pouvait transporter jusqu'à 16 hommes entièrement équipés ou 1 300 kg de cargaison. Grâce à son moteur à pistons Wright R-1820 Cyclone, le Seahorse pouvait atteindre une vitesse de 200 km/h. Ses caractéristiques opérationnelles ont accéléré sa propagation. Également employé par l'U.S. Army (avec le sigle H-34), une version armée de mitrailleuses M60 de 7,62 mm fut réalisée, largement utilisée pendant la première phase de la Guerre du Vietnam. Plus lourd encore était l'armement de la version française, qui participa au conflit d'Algérie, équipée de 3 mitrailleuses Browning de 12,7 mm et d'un canon MG 151 de 20 mm.

IT

Dal celebre elicottero antisommergibile HSS-1 "Seabat" dell'americana Sikorsky, prodotto a partire dalla metà degli anni '50, venne sviluppata, pochi anni dopo, una versione dedicata allo svolgimento di missioni di trasporto tattico : l'HUS-1 Seahorse. L'elicottero venne largamente impiegato, a partire dal 1957, dal Corpo dei Marines e si dimostrò da subito affidabile e robusto. Poteva trasportare fino a 16 uomini completamente equipaggiati oppure 1.300 Kg di carico. Grazie al suo motore a pistoni Wright R-1820 Cyclone il Seahorse poteva raggiungere la velocità di 200 Km/h. Le sue caratteristiche operative ne accelerarono la diffusione. Impiegato anche dall'U.S. Army (con la sigla H-34) ne venne realizzata una versione armata con mitragliatrici M60 da 7.62 mm. largamente utilizzata durante la prima fase della Guerra in Vietnam. Ancora più pesante l'armamento della versione francese, che prese parte al conflitto d'Algeria, equipaggiata con 3 mitragliatrici Browning da 12,7 mm ed un cannone MG 151 da 20 mm.

ES

Del famoso helicóptero antisubmarino HSS-1 "Seabat" de la norteamericana Sikorsky, producido desde mediados de los 50, unos años más tarde se desarrolló una versión dedicada a llevar a cabo misiones de transporte táctico: el HUS-1 Seahorse. El helicóptero fue ampliamente utilizado, a partir de 1957, por el Cuerpo de Marines y demostró enseguida ser confiable y robusto. Podía transportar hasta 16 hombres totalmente equipados o 1.300 kg de carga. Gracias a su motor de pistones Wright R-1820 Cyclone, el Seahorse podía alcanzar la velocidad de 200 km/h. Sus características operativas aceleraron su difusión. También utilizado por el ejército de los Estados Unidos (con la sigla H-34), se realizó una versión armada con ametralladoras M60 de 7.62 mm, ampliamente utilizado durante la primera fase de la guerra de Vietnam. Aún más pesado era el armamento de la versión francesa, que participó en el conflicto argelino, equipado con 3 ametralladoras Browning de 12,7 mm y un cañón MG 151 de 20 mm.

DE

In Ableitung zum berühmten U-Boot-Abwehrhubschrauber HSS-1 „Seabat“ des amerikanischen Unternehmens Sikorsky, der seit Mitte der 1950er Jahre hergestellt wurde, wurde einige Jahre später eine Version zur Durchführung taktischer Transportmissionen entwickelt: der HUS-1 Seahorse. Der Hubschrauber wurde ab 1957 häufig vom Marinekorps eingesetzt und erwies sich sofort als zuverlässig und robust. Er konnte bis zu 16 voll ausgerüstete Männer oder eine Last von 1.300 kg transportieren. Mit seinem Kolbentriebwerk Wright R-1820 Cyclone erreichte der Seahorse Geschwindigkeiten bis zu 200 km/h. Seine Betriebseigenschaften beschleunigten seine Verbreitung. Er wurde auch von der U.S. Army (mit der Abkürzung H-34) eingesetzt, wobei eine bewaffnete Version mit 7,62 mm-M60 Maschinengewehren hergestellt wurde, die in der ersten Phase des Vietnamkrieges weitläufig eingesetzt wurde. Noch schwerer ist die Bewaffnung der französischen Version, die am Algerienkonflikt teilnahm und mit 3 12,7-mm-Browning-Maschinengewehren und einer 20-mm-MG 151-Kanone ausgestattet war.

RU

На основе знаменитого противолодочного вертолета HSS-1 "Сибэт" (Seabat) американского разработчика Сикорского, выпускавшегося с середины 50-х годов, несколько лет спустя была разработана версия, предназначенная для выполнения тактических транспортных миссий: HUS-1 "Сихорс" (Seahorse). Вертолет широко использовался, начиная с 1957 года, Корпусом морской пехоты США и сразу зарекомендовал себя как прочный и надежный. Он мог перевозить до 16 человек в полной экипировке или до 1300 кг груза. Благодаря своему поршневому двигателю Wright R-1820 Cyclone вертолёт Seahorse мог достигать скорости 200 км/ч. Эксплуатационные характеристики вертолета ускорили его распространение. Он состоял на вооружении Армии США (с обозначением H-34) и позднее была изготовлена версия, вооруженная 7,62-мм пулеметами M60. Она широко использовалась во время первого этапа войны во Вьетнаме. Еще более тяжело была вооружена французская версия, принявшая участие в алжирском конфликте, оснащенная тремя 12,7-мм пулеметами Браунинга и 20-мм пушкой MG 151.



EN **WARNING:** Model for adult collector age 14 and over

IT **ATTENZIONE:** Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni

FR **ATTENTION:** Modèle pour modélistes adultes de 14 ans et plus.

DE **ACHTUNG:** Modellbausatz Für Modellbauer über 14 Jahre.

NL **WAARSCHWING:** Geschikt voor 14 jaar en ouder.

ES **ATENCION:** Modelo para modelistas mayores de 14 años.

EN ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. These letters (A - B - C...) indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

IT ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazione delle tavolette. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. Le lettere (A - B - C...) ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

DE ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzguss entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmiegelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummernfolge folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weißen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. Die Buchstaben (A - B - C...) neben den Nummern zeigen, auf welchem Spritzguss der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

FR ATTENTION - Conseils utiles!

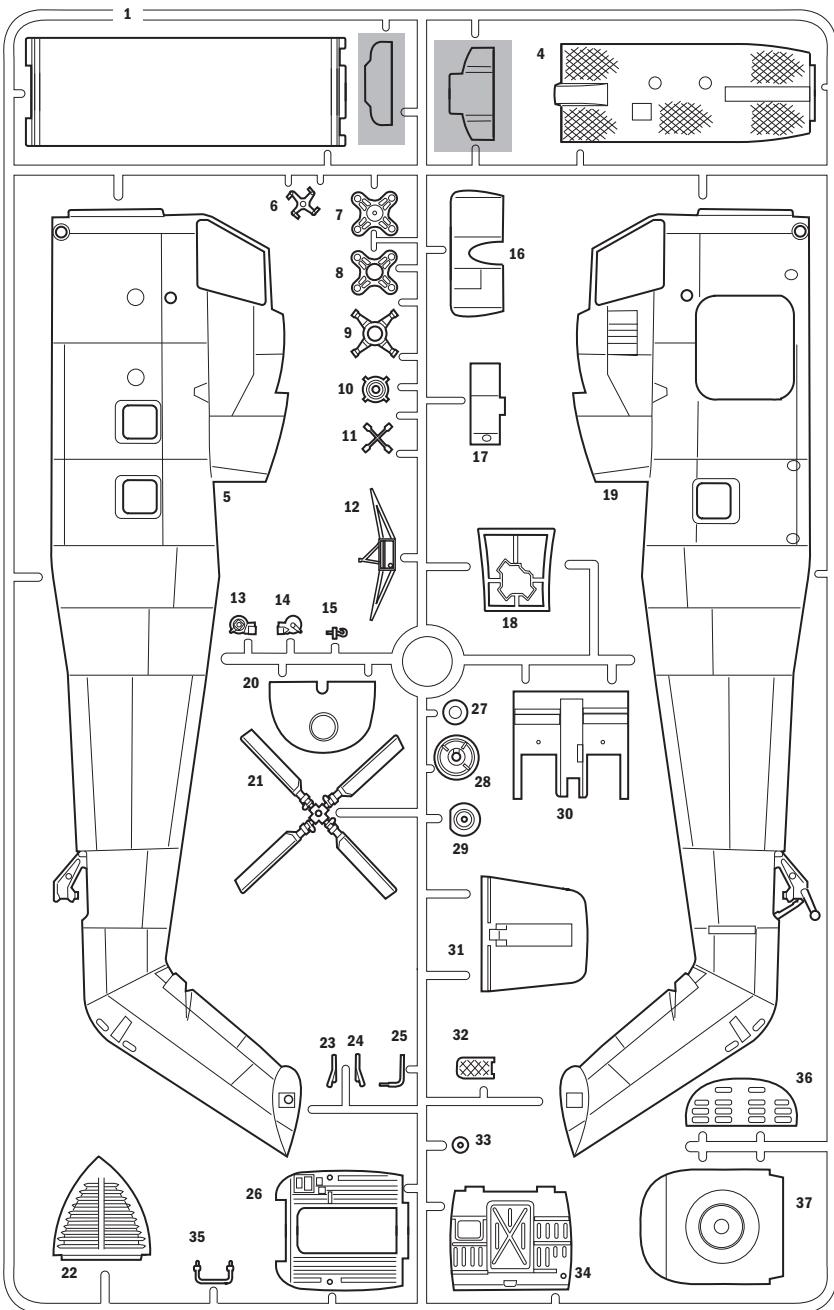
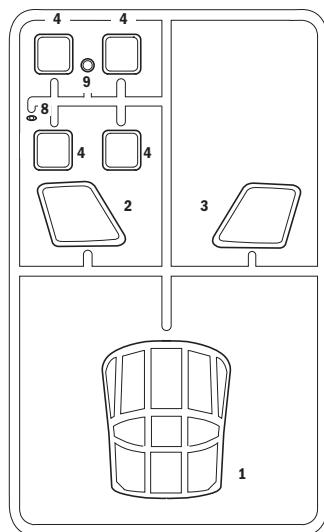
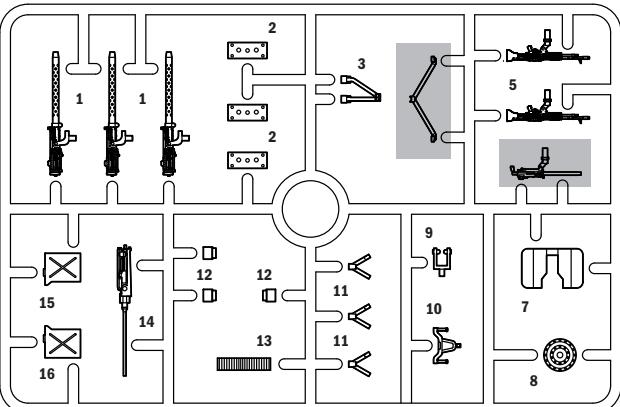
Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détailler avec beaucoup de soin les morceaux des moules en utilisant un couteau aiguisé ou bien un paire de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbages éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains Monter les en suivant l'ordre de la numérotation des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le biffant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. Les lettres (A - B - C...) aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

ES ATENCION - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. Las letras (A - B - C...) indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.

RU ПРЕДПРЕЖДЕНИЕ - чайные!

ПЕРЕД ТЕМ, КАК ПРИСТУПИТЬ К СБОРКЕ, ВНИМАТЕЛЬНО ИЗЧИТЬ ЧЕРТЕЖ, ОЧЕНЬ ОСТОРОЖНО ОТОСЕДИНИТЬ РАСПЕЧАТАННЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ, ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДЛЯ ЭТОГО КАНЦЕЛАРСКИЙ НОЖ ИЛИ ПАРУ НОЖНИЦ. СНЯТЬ НЕРОВНОСТИ С ПОМОЩЬЮ ТОНКОГО ЛЕЗВИЯ ИЛИ С ПОМОЩЬЮ АБРАЗИВНОЙ БУМАГИ. НЕ ОТОСЕДИНЯТЬ ЭЛЕМЕНТЫ РУКАМИ. ВЫПОЛНИТЬ СБОРКУ СОГЛАСНО ПОРЯДКУ НУМЕРАЦИИ ТАБЛИЦ УДАЛИТЬ ИЗ СПИСКА ТОЛЬКО ЧТО СОБРАННУЮ ДЕТАЛЬ, ПЕРЕЧЕРКИВАЯ ЕЕ. ЧЕРНЫЕ СТРЕЛКИ УКАЗЫВАЮТ ДЕТАЛЯМ ДЛЯ СКЛЕИВАНИЯ, БЕЛЫЕ СТРЕЛКИ УКАЗЫВАЮТ ДЕТАЛЯМ, КОТОРЫЕ СОБИРАЮТСЯ БЕЗ КЛЕЯ. ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО КЛЕЙ ДЛЯ ПЕНОПЛАСТА. БУХВЫ (А - В - С...) НА ПРОНУМЕРОВАННЫХ СТОРОНА УКАЗЫВАЮТ ЛИСТ, ГДЕ НАХОДИТСЯ ДЕТАЛЬ. ПЕРЕЧЕРКНУТЫЕ ДЕТАЛИ НЕ ИСПОЛЬЗУЮТСЯ.

A**C****E****SUGGESTED
COLORS****A**

FLAT BLACK

F.S. 37038

ITALERI ACRYLICPAINT - 4768AP

B

FLAT LIGHT GHOST GREY

F.S. 36300

ITALERI ACRYLICPAINT - 4762AP

C

FLAT MEDIUM GREEN

F.S. 34102

ITALERI ACRYLICPAINT - 4734AP

D

GLOSS WHITE

F.S. 17875

ITALERI ACRYLICPAINT - 4696AP

E

METAL FLAT STEEL

F.S. 37178

ITALERI ACRYLICPAINT - 4679AP

F

FLAT DARK GULL GRAY

F.S. 36231

ITALERI ACRYLICPAINT - 4755AP

G

FLAT LIGHT GREEN

F.S. 34230

ITALERI ACRYLICPAINT - 4309AP

H

FLAT GUN METAL

F.S. 37200

ITALERI ACRYLICPAINT - 4681AP

I

GLOSS RED

F.S. 11302

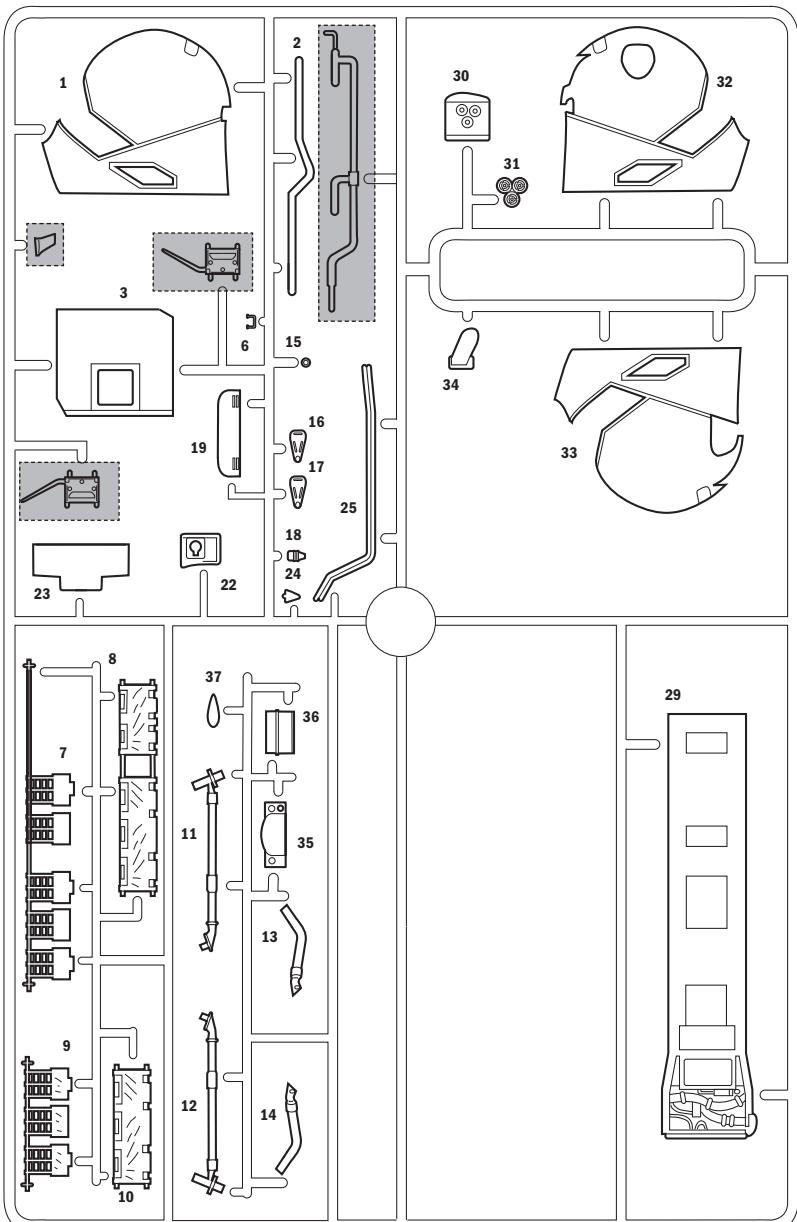
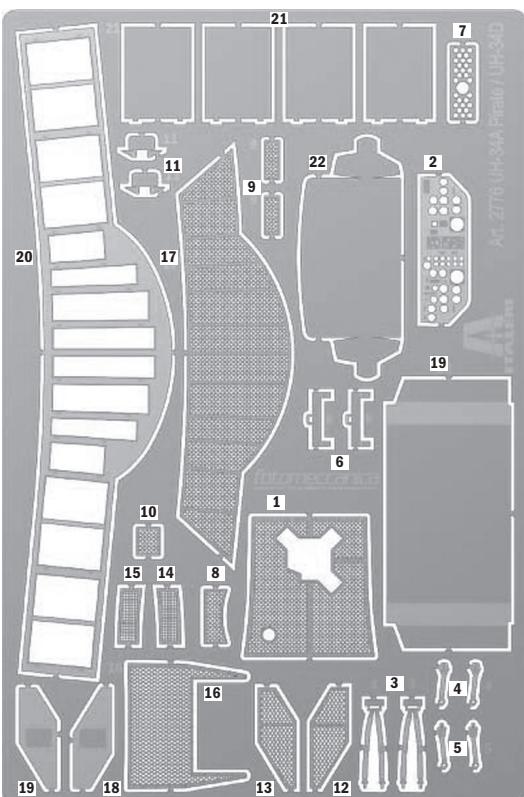
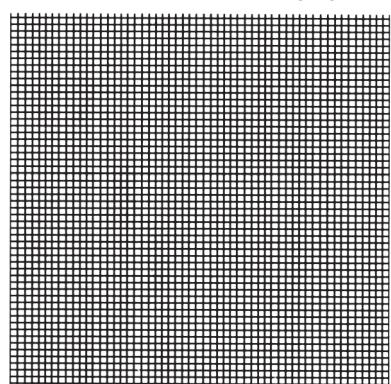
ITALERI ACRYLICPAINT - 4605AP

J

GLOSS FRENCH BLUE

F.S. 15180

ITALERI ACRYLICPAINT - 4659AP

B**PE****PLASTIC NET**

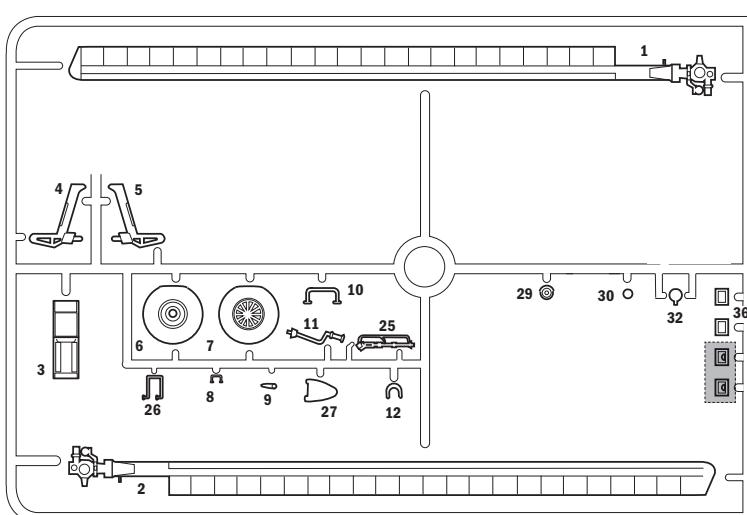
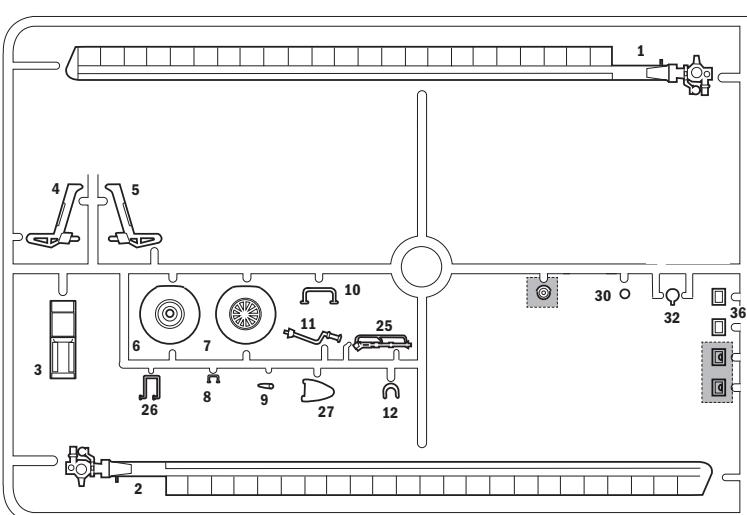
Separare
Cut
Retirer
Entfernen
Separar
Gesneden

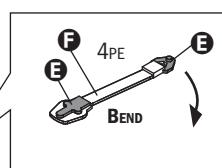
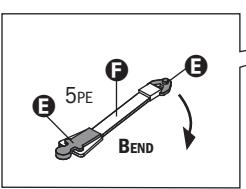
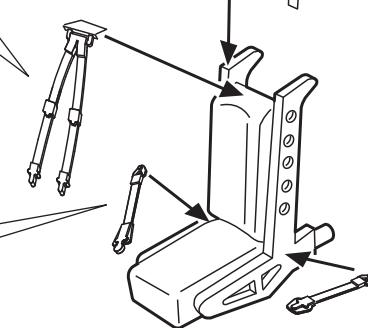
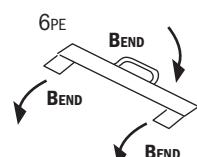
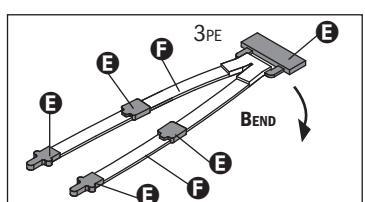
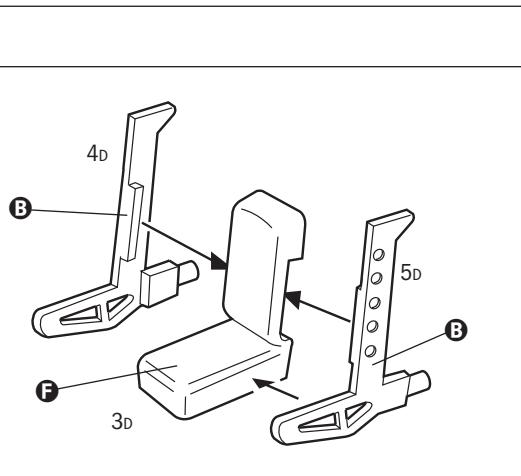
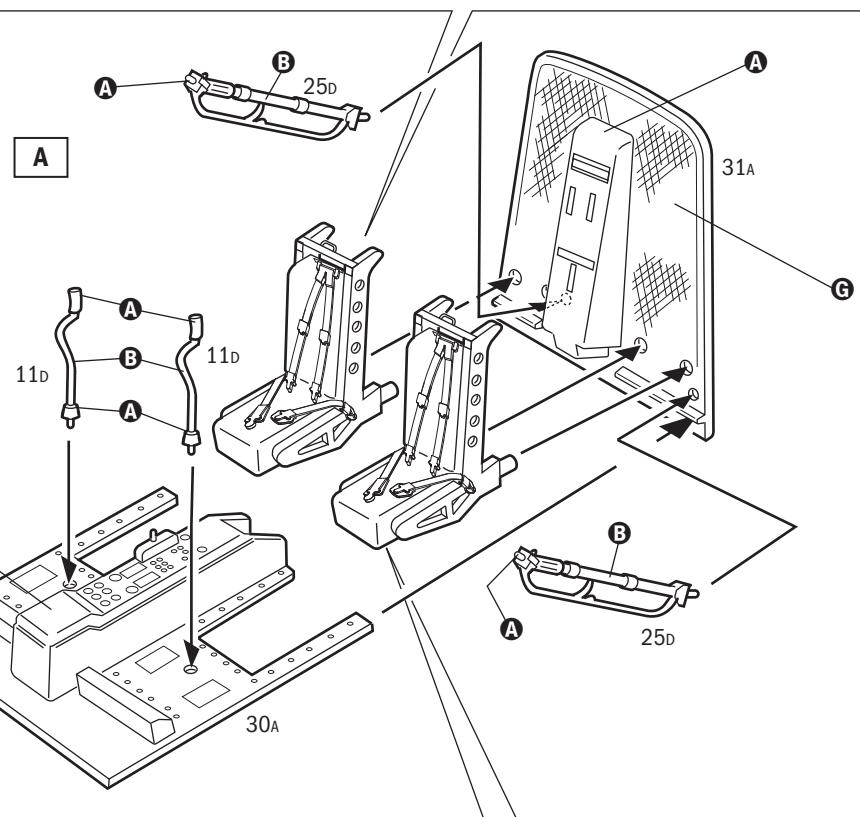
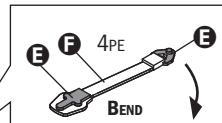
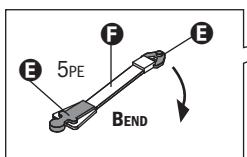
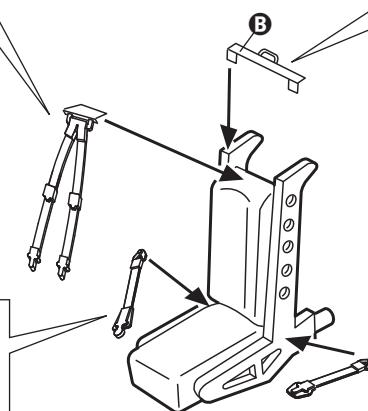
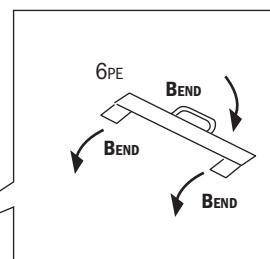
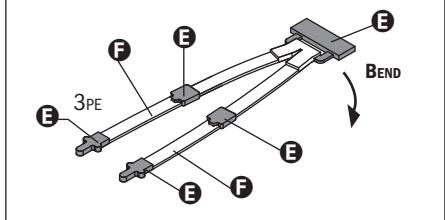
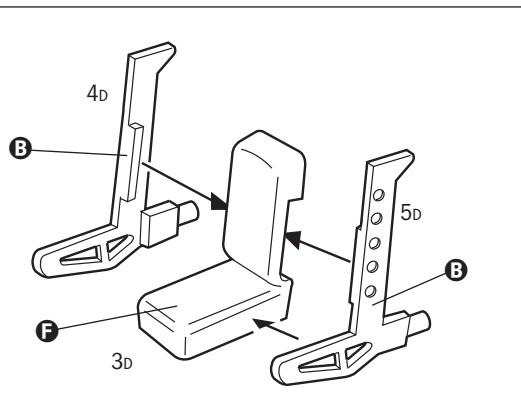


Aprire i fori
Drill holes
Ouvrir les trous
Die Löcher Ausbören
Perforar los agujeros
Open gaten

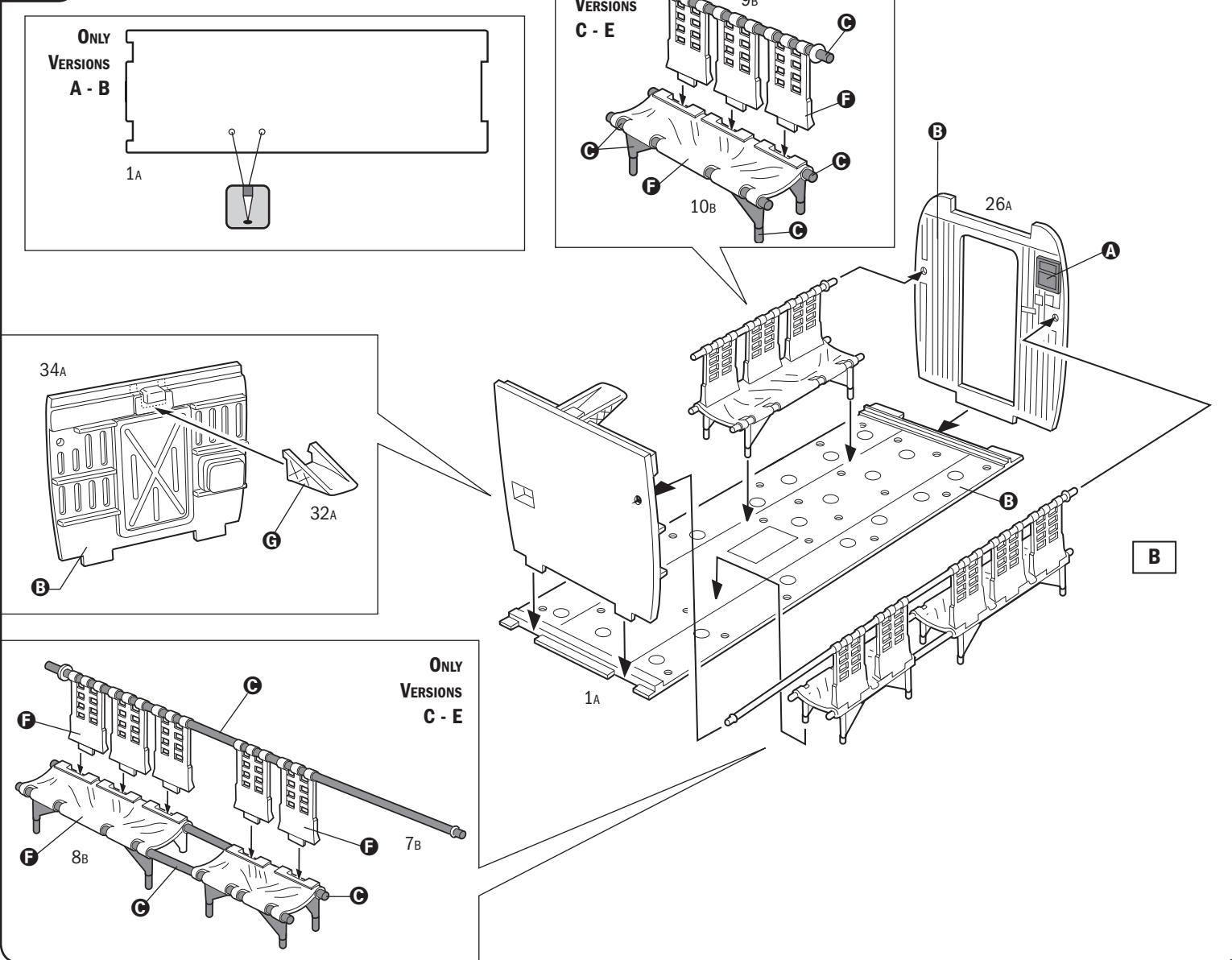


Parti da non utilizzare
Parts not for use
Pièces à ne pas utiliser
Telle werden nicht verwendet
Partes a no utilizar
Onderdelen niet te gebruiken

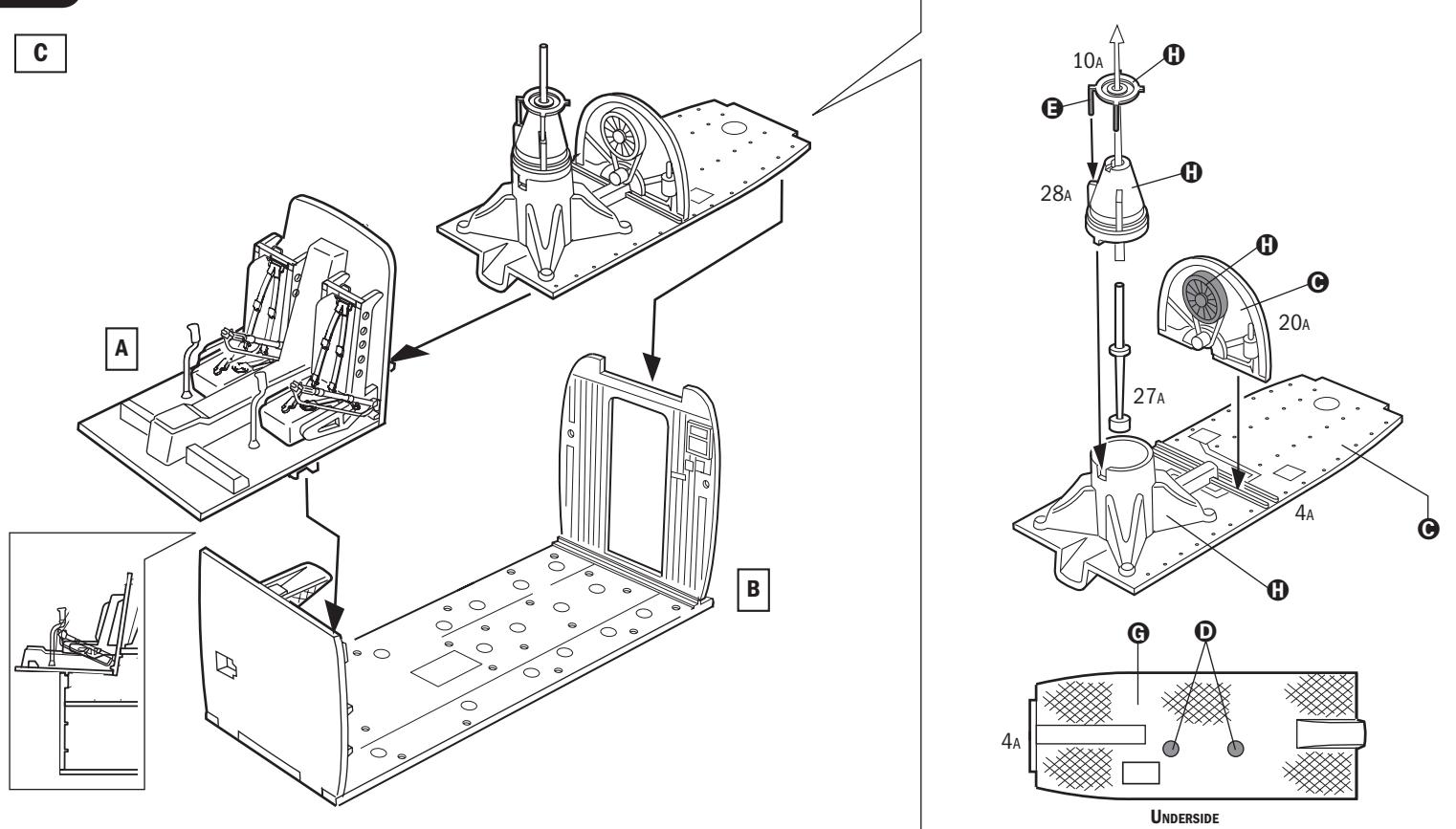
D**D****CHOOSE VERSION BEFORE ASSEMBLY**



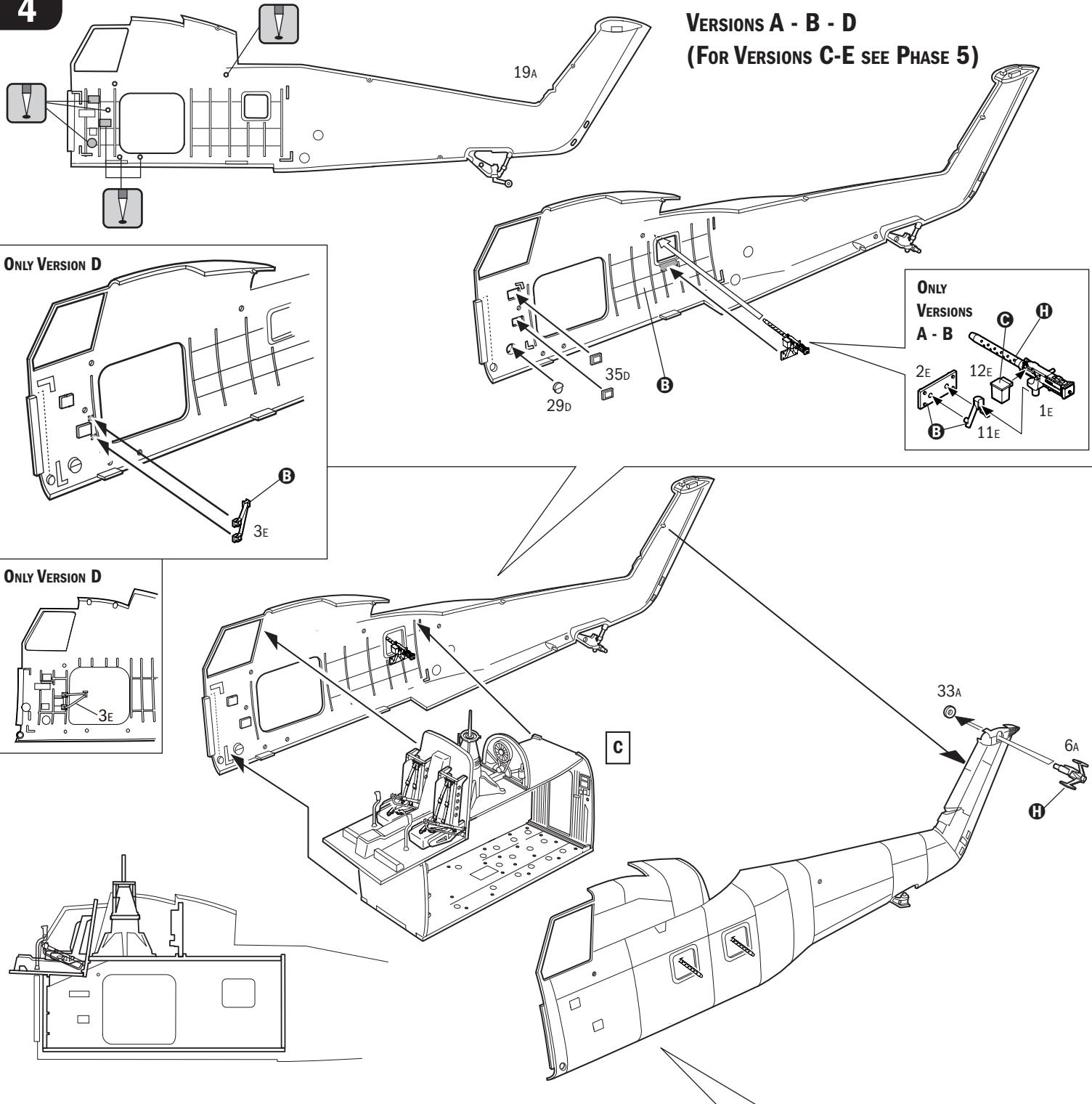
2



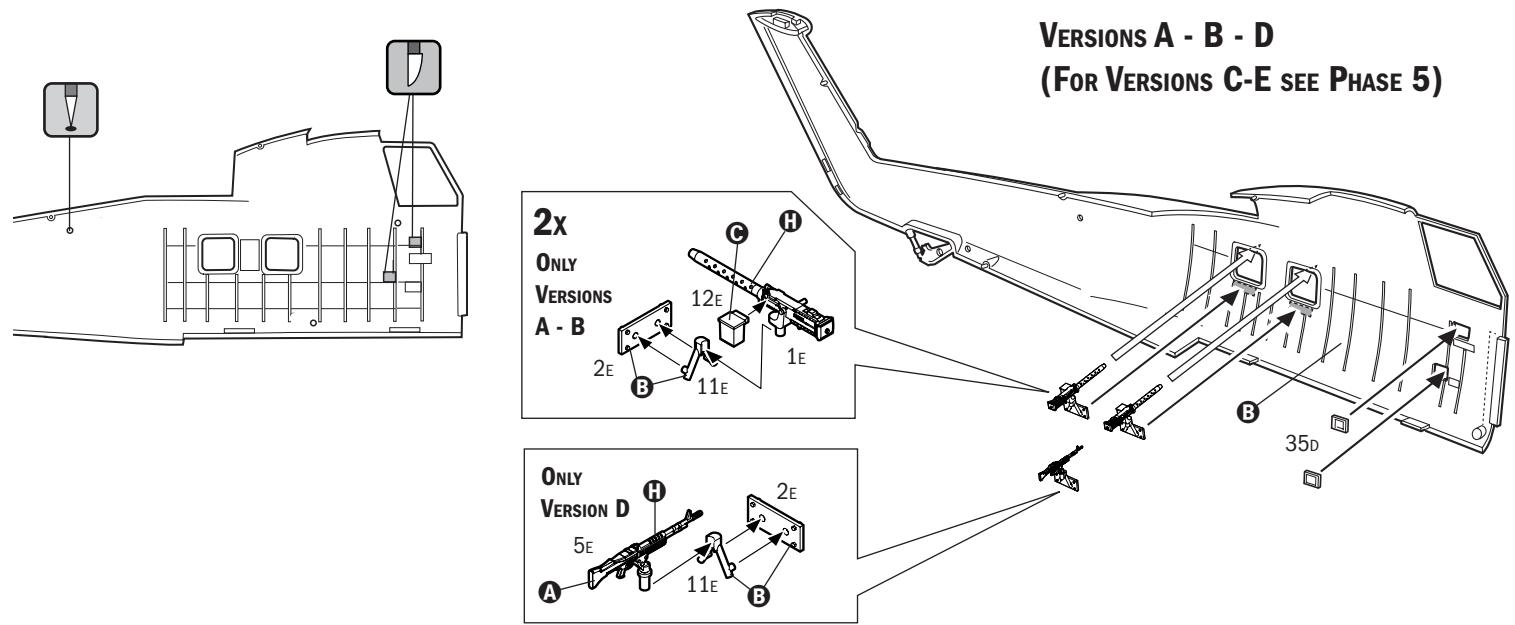
3



4



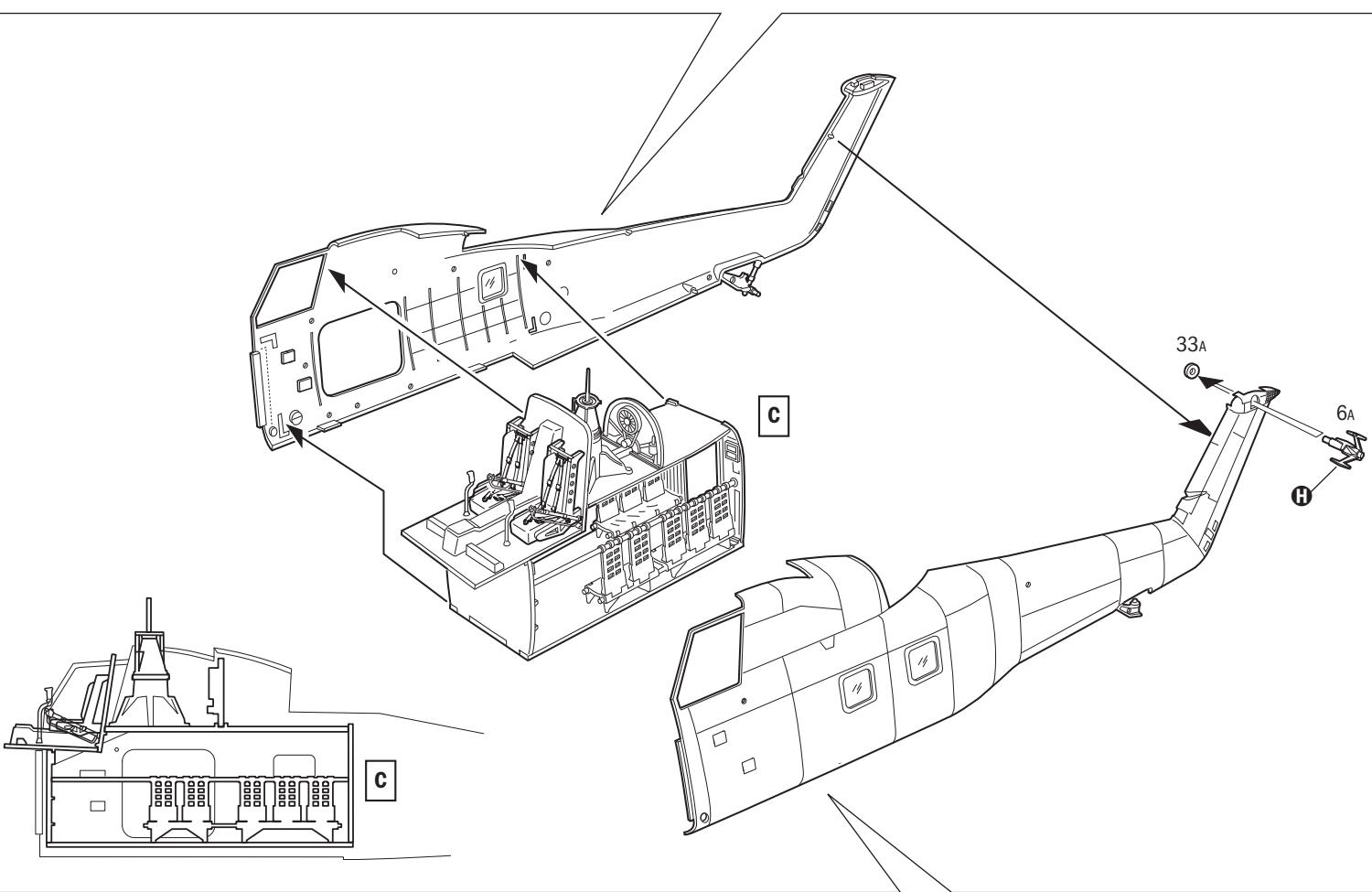
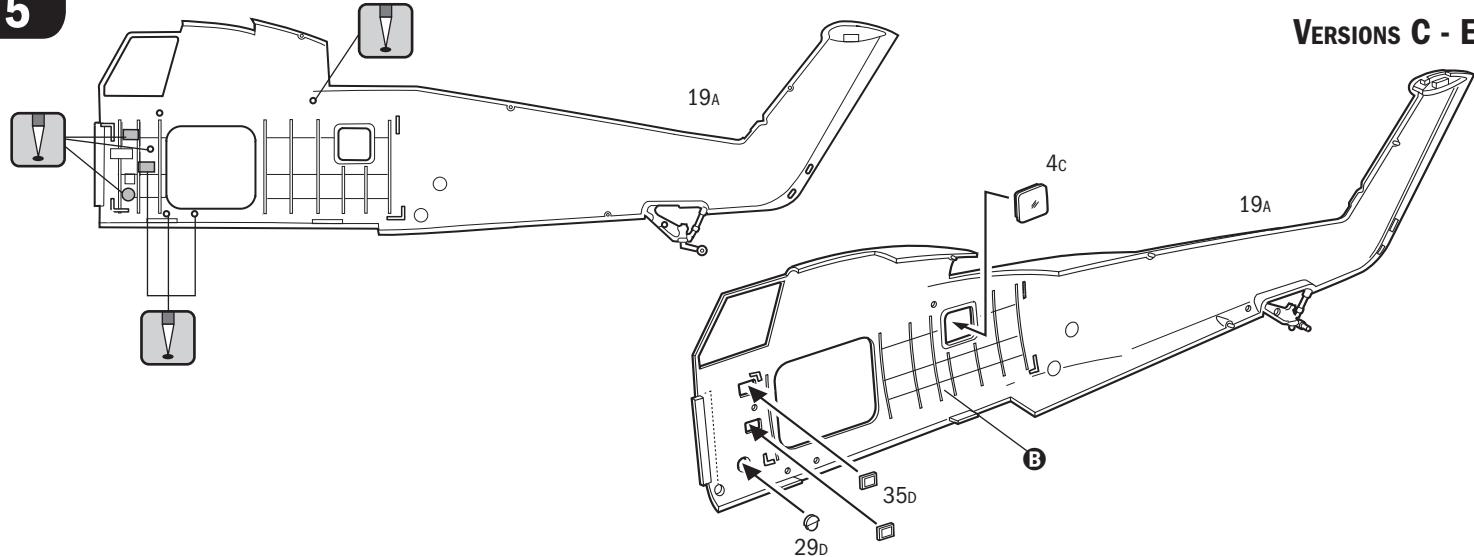
VERSIONS A - B - D
(FOR VERSIONS C-E SEE PHASE 5)



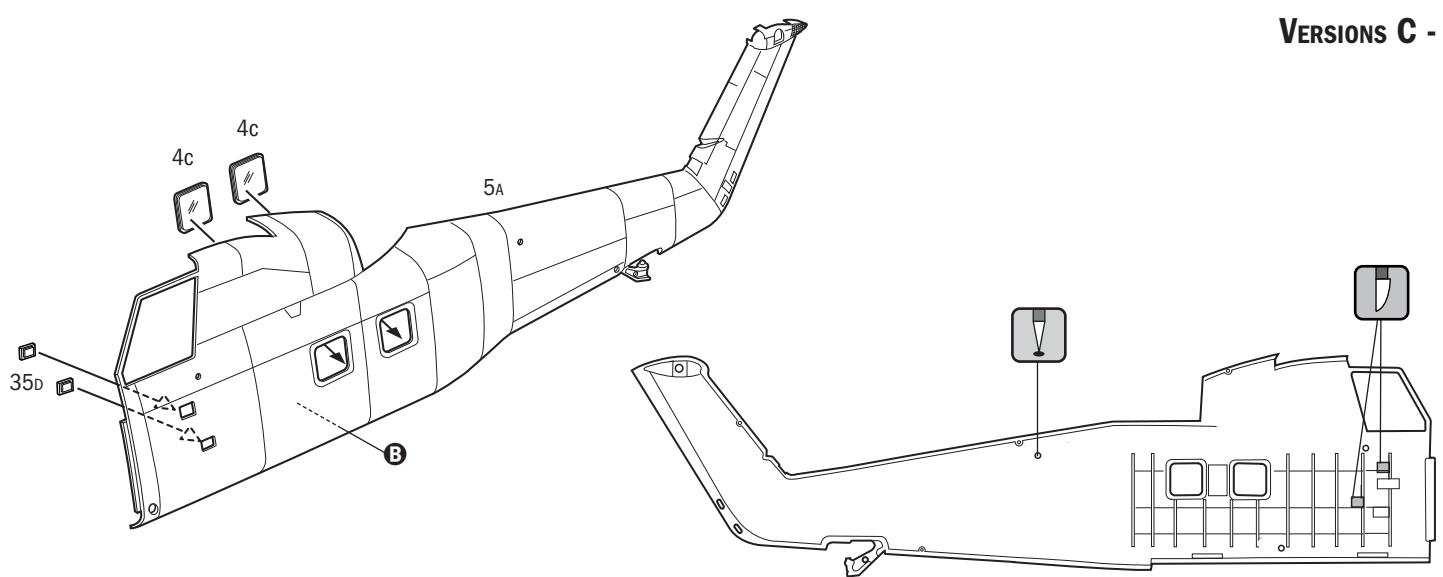
VERSIONS A - B - D
(FOR VERSIONS C-E SEE PHASE 5)

5

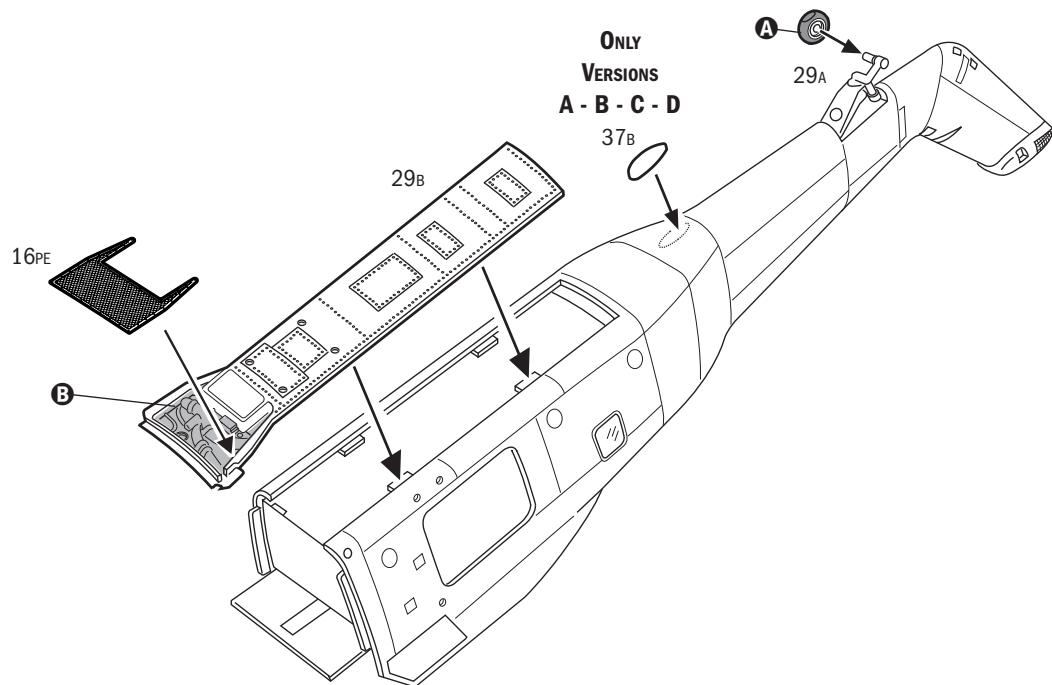
VERSIONS C - E



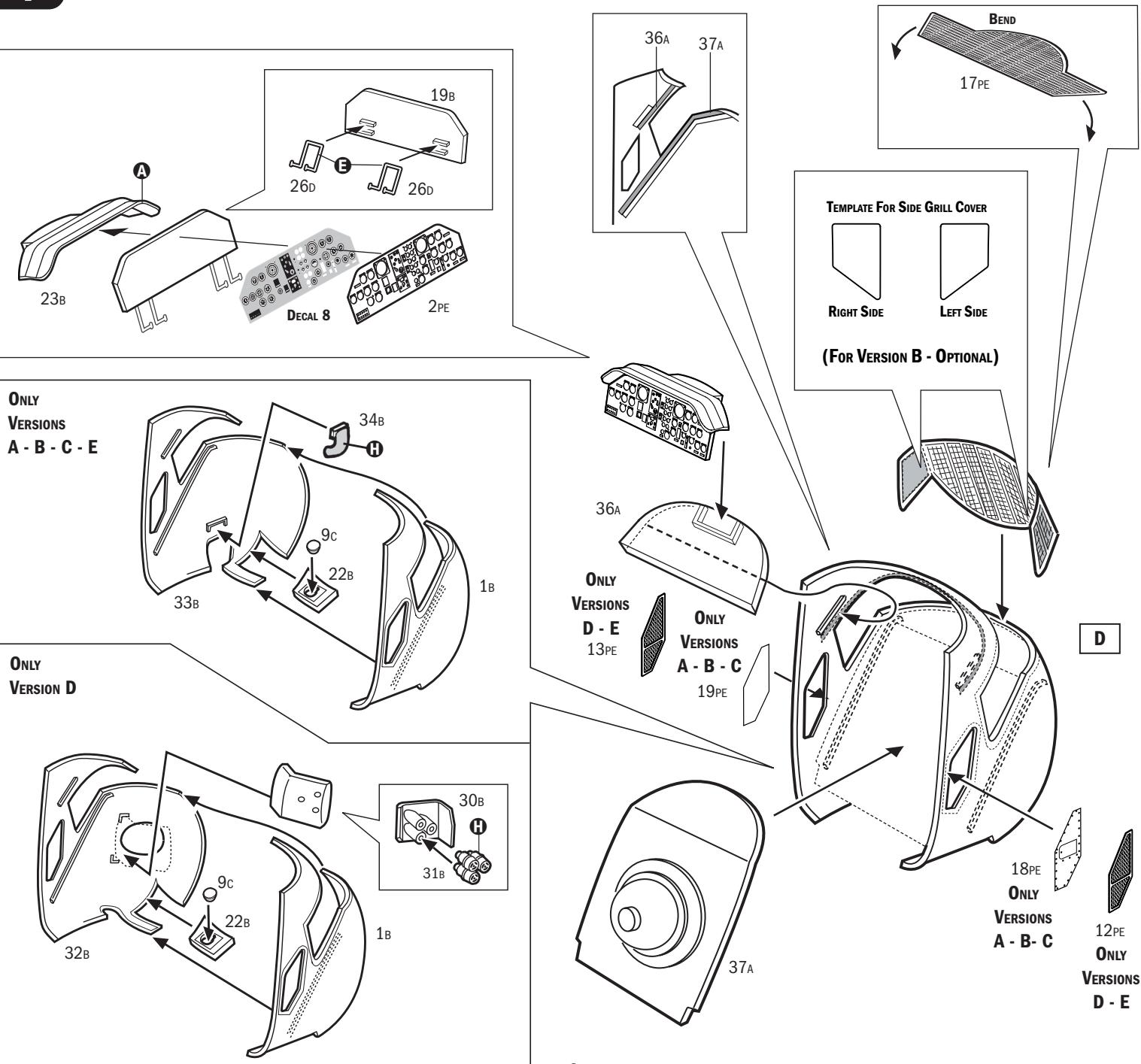
VERSIONS C - E

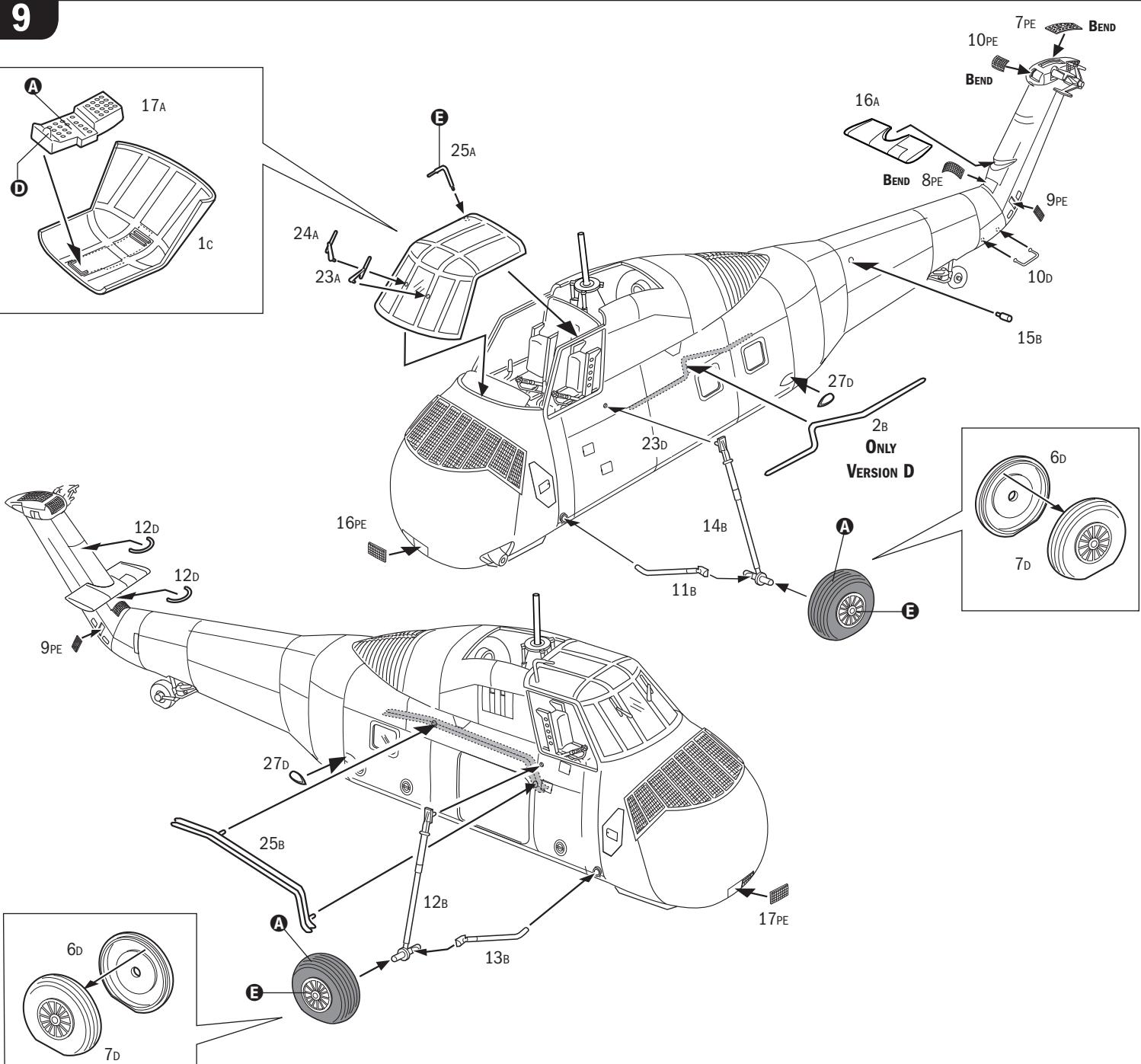
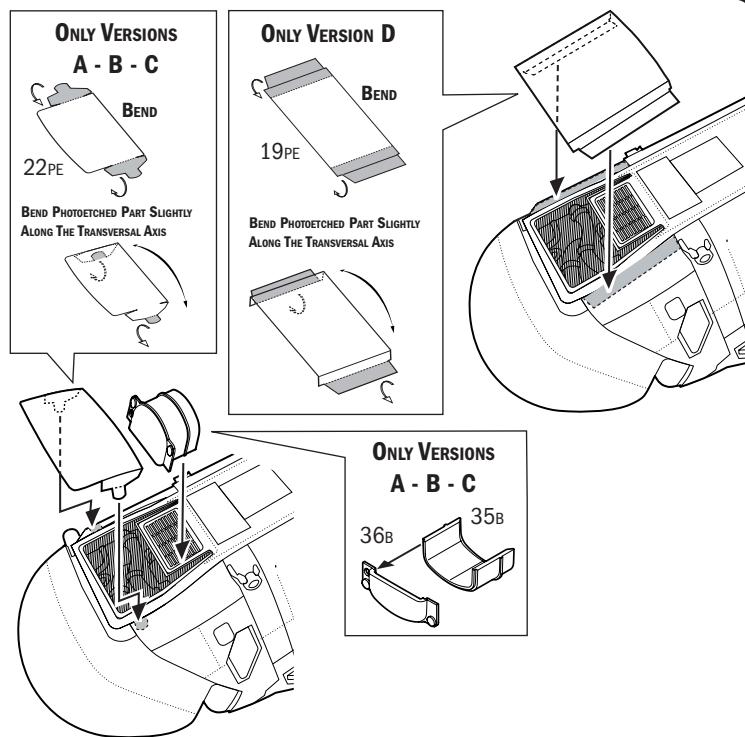
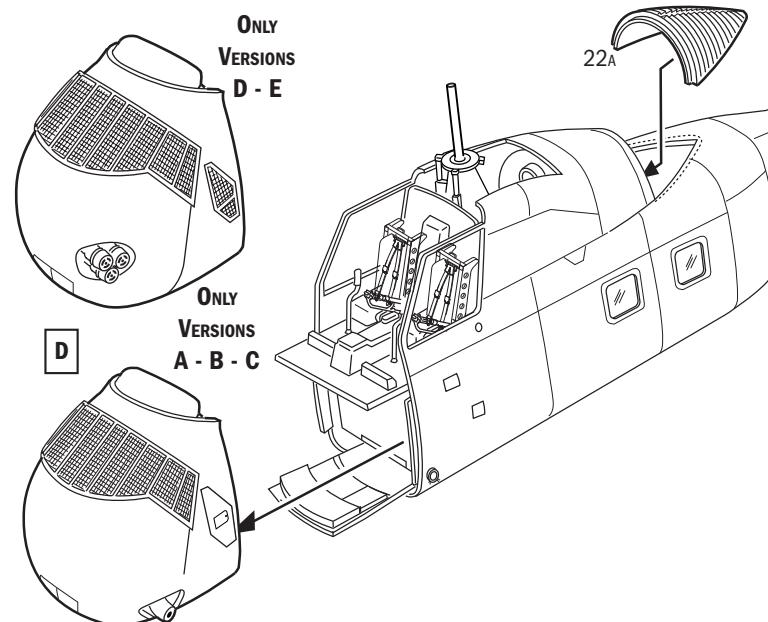


6

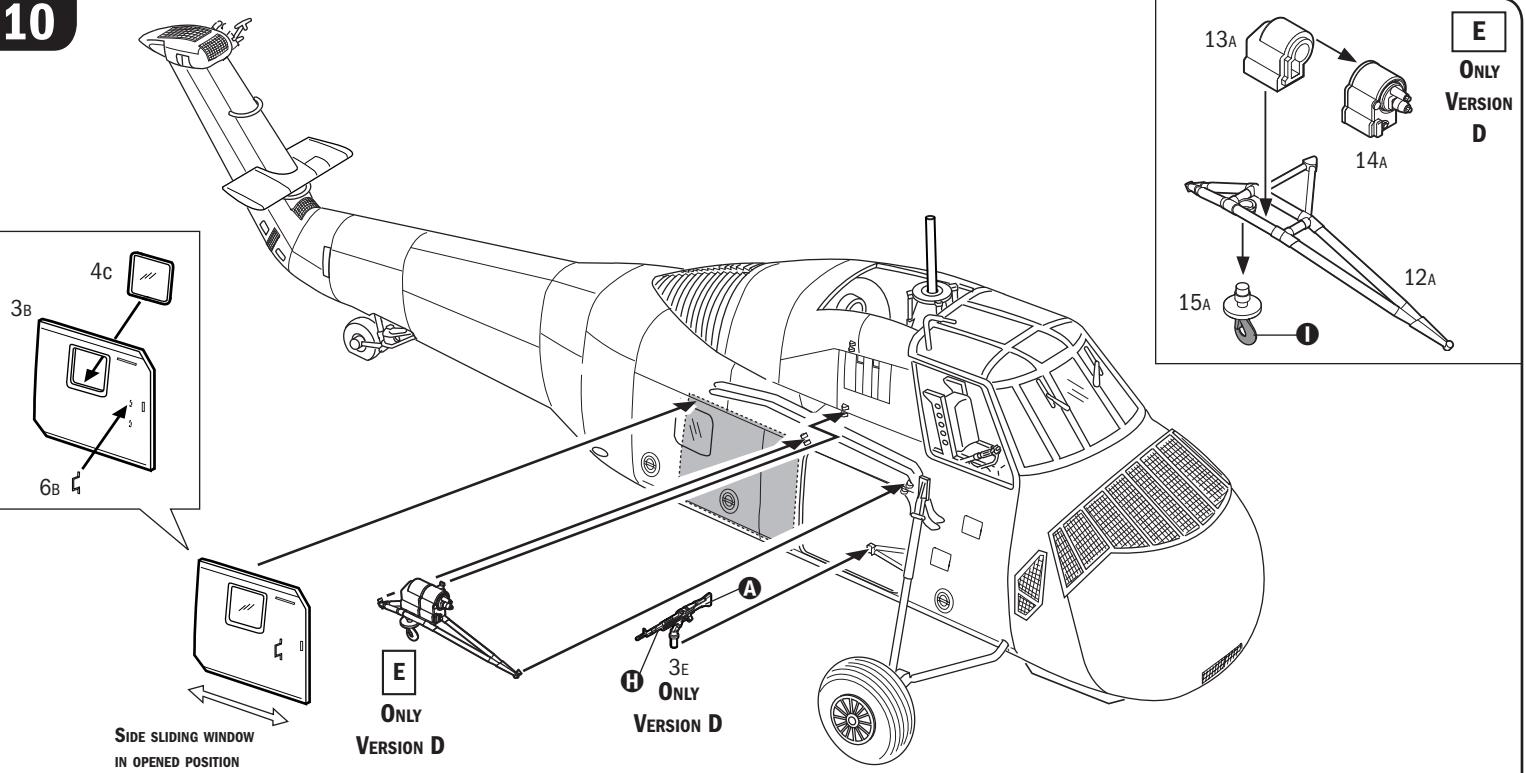


7

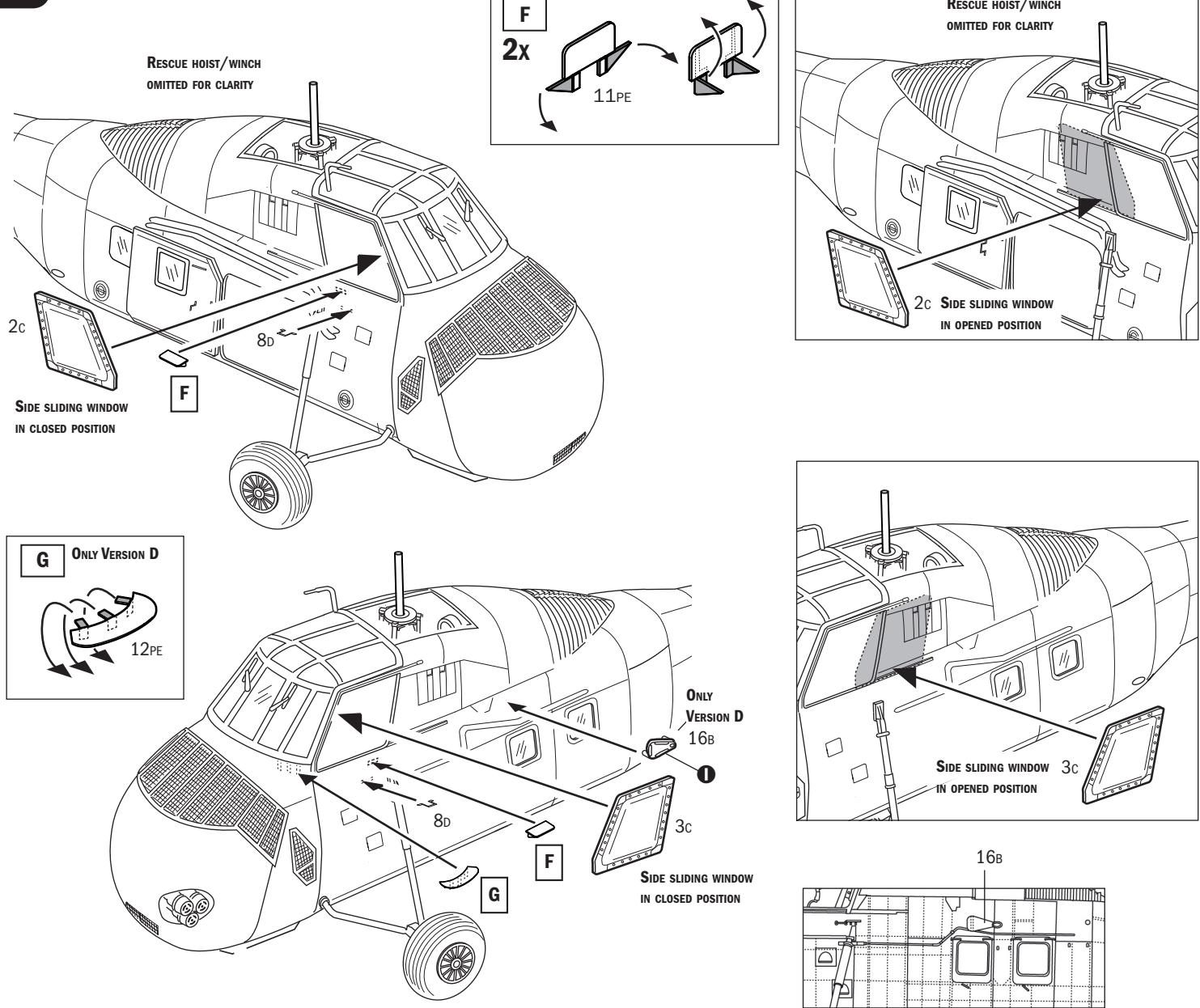


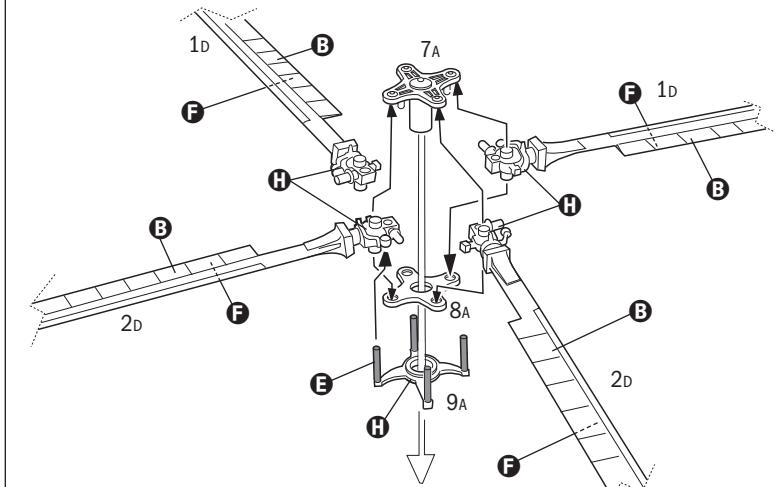
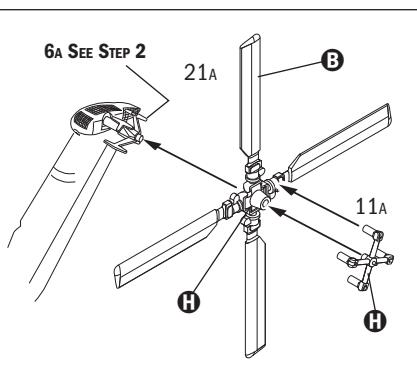


10

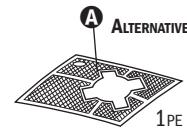
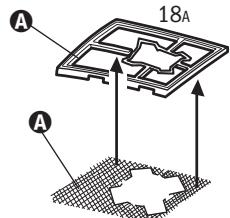


11

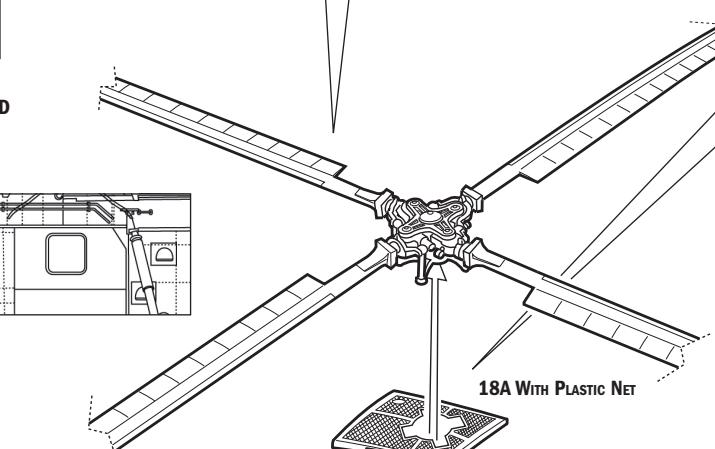




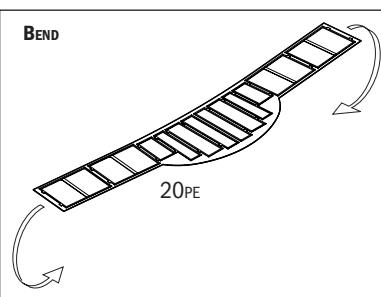
WHEN IN POSITION ON PART 18A
CAREFULLY CUT OUT THE SLOT
FOR THE ROTOR PIN/SUPPORT



ONLY
VERSION D

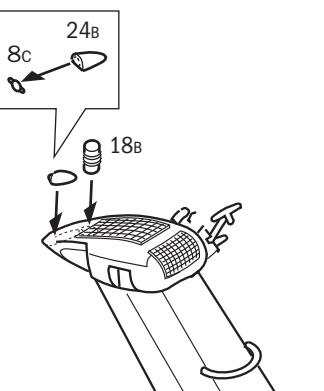
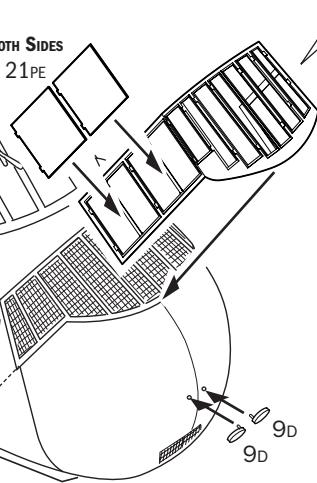


BEND

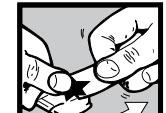
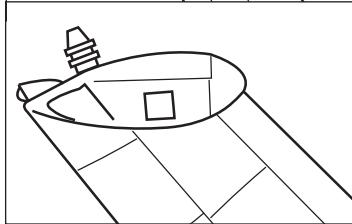
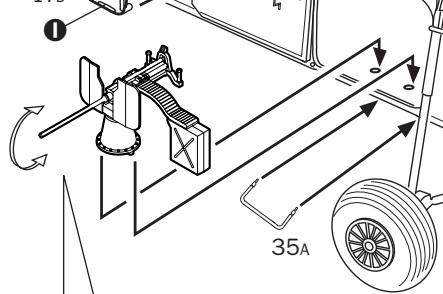


18A WITH PLASTIC NET

BOTH SIDES



ONLY
VERSION D



Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 20°, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip the into a glass of clean water for about 20°; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Påsättning av decaler: klipp ut den decal som ska användas och doppa den i ett glas vatten under en 20°. Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den ska sitta ordentligt, tryck till med en torr dök.

Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 20° eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

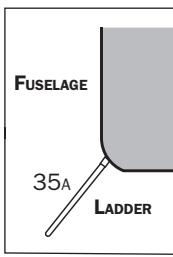
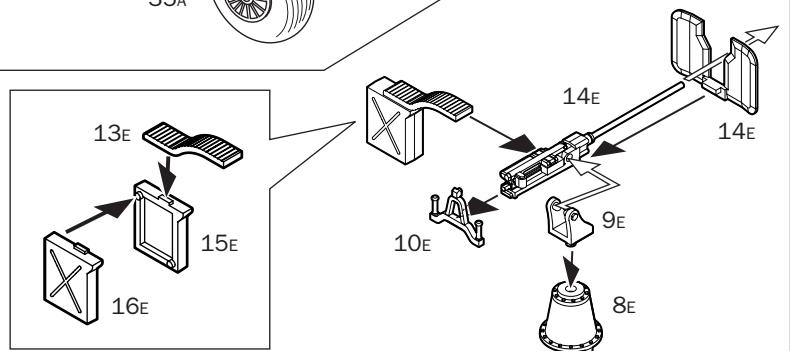
Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 20° dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

Instrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 20°, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 20° onder water, oudt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

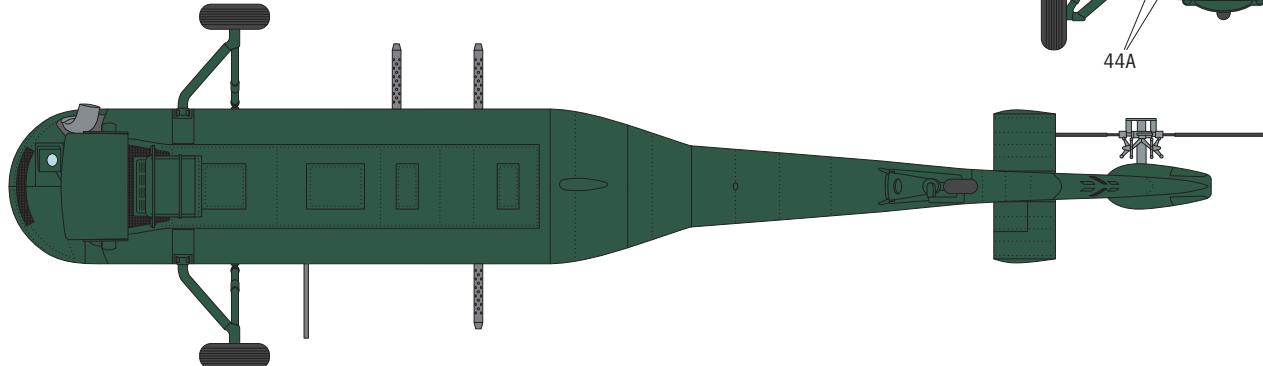
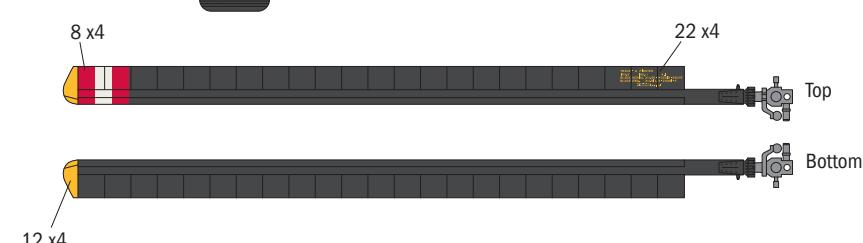
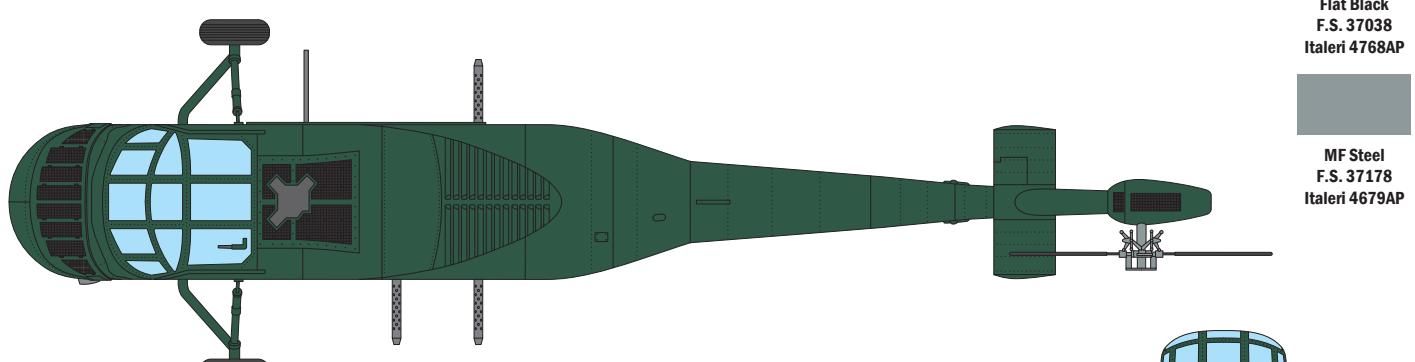
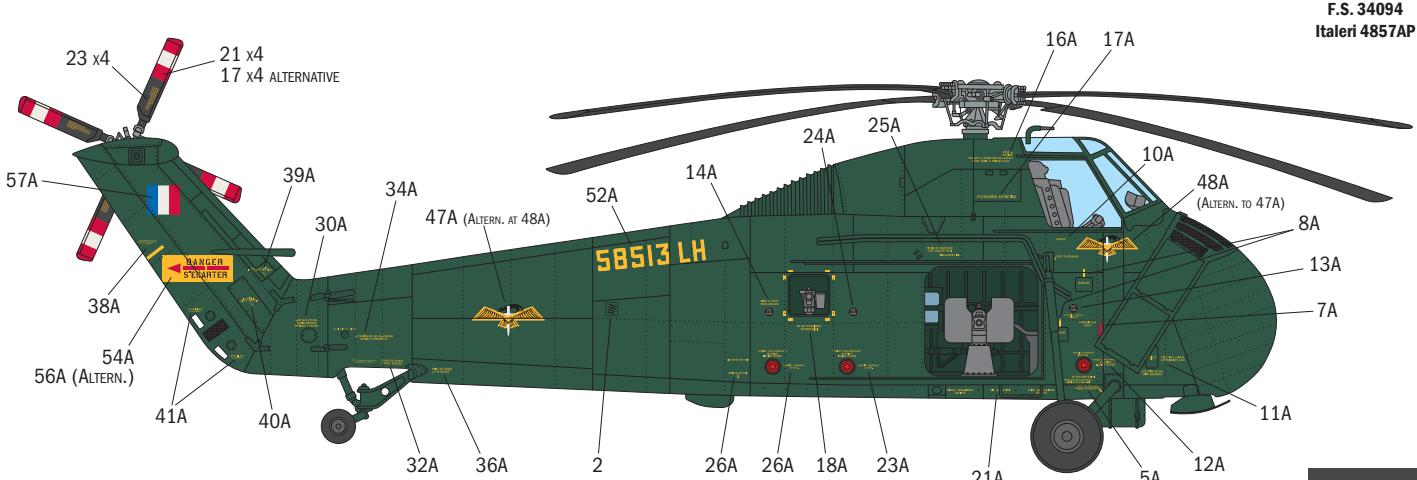
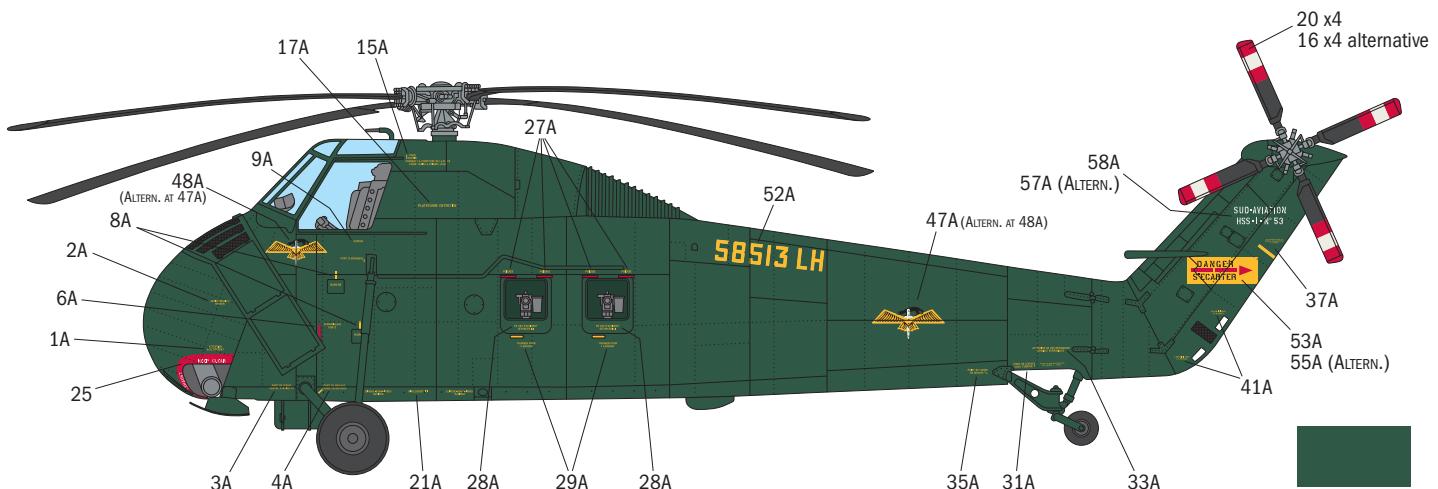
デカール使用法 台紙から、それそれのマークを切り取ります。ぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。マークをすべりやすくして台紙からとり、指定の位置にはってください。やわらかな布でマーク上を押して気泡を取ってください。マーク面には、かわくまで手をふれないでください。

Указания по применению декалей: отрежьте нужную вам часть декали от общего листа, поместите ее на 20° минуты в чистую воду, затем, выбрав необходимое место на модели, переведите туда изображение, сдвинув его с бумажной основы. Для лучшего прилипания промакните декаль чистой тряпочкой.



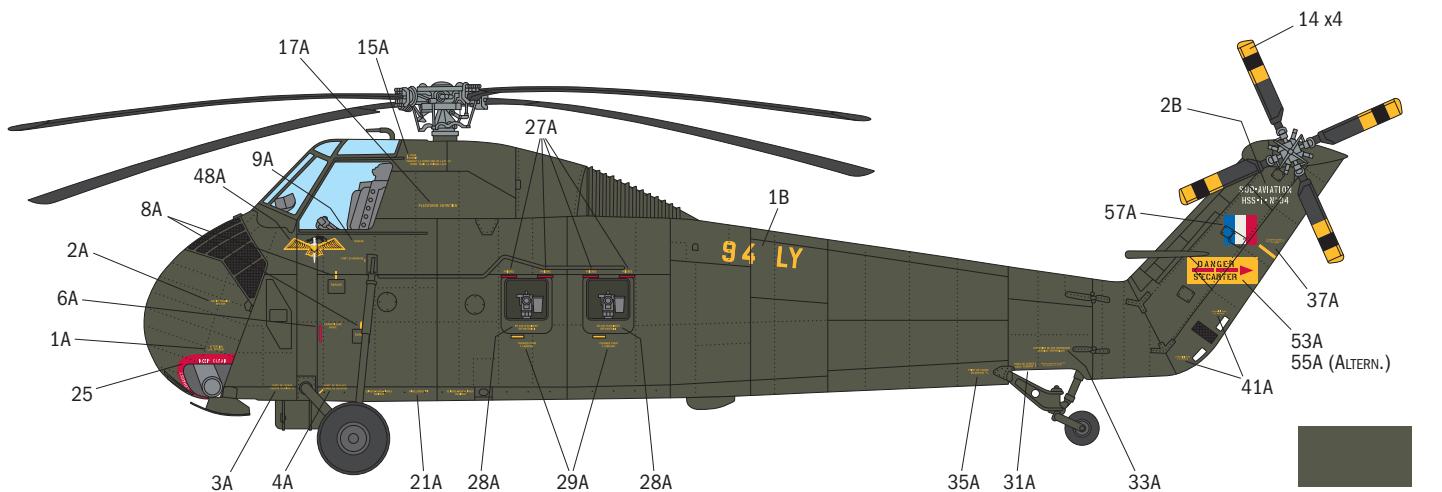
VERSION A

H-34 A "PIRATE" ARMÉE DE L'AIR, 22^{ÈME} ESCADRE D'HÉLICOPTÈRES, ALGERIA, 1959

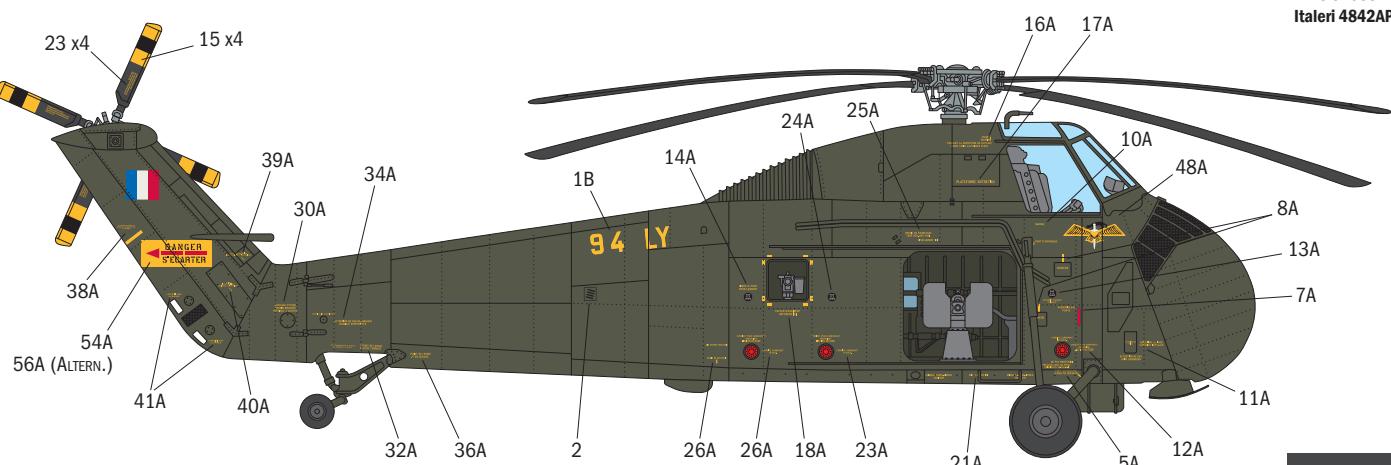


VERSION B

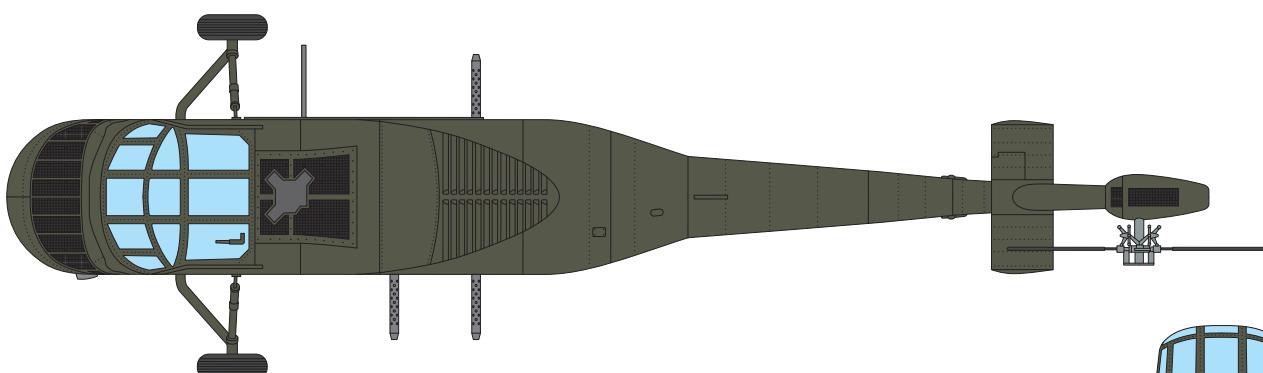
H-34 A "PIRATE" ARMÉE DE L'AIR, 22^{ÈME} ESCADRE D'HÉLICOPTÈRES, ALGERIA, 1960



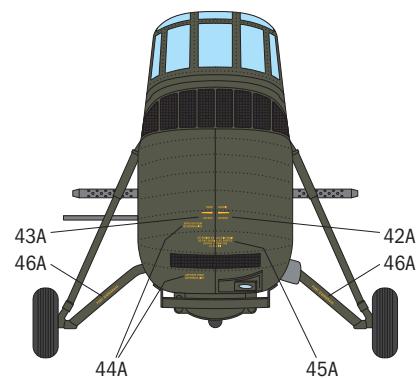
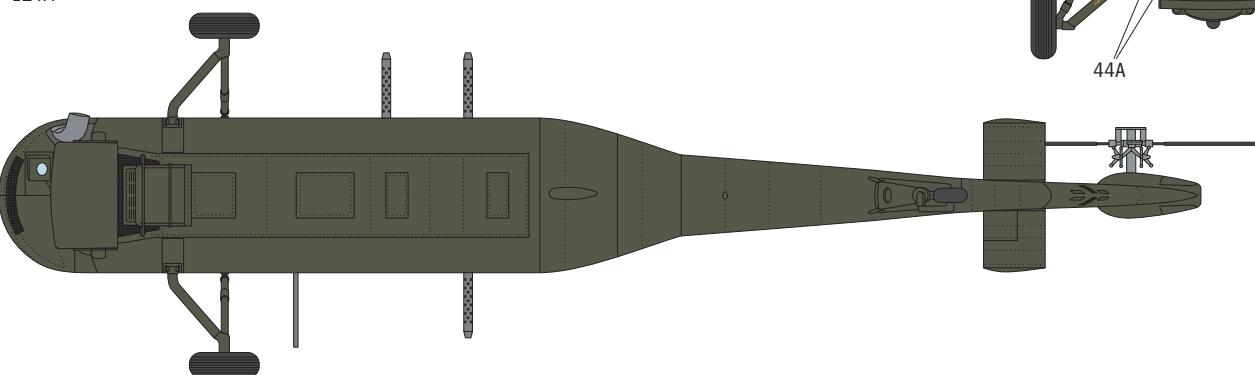
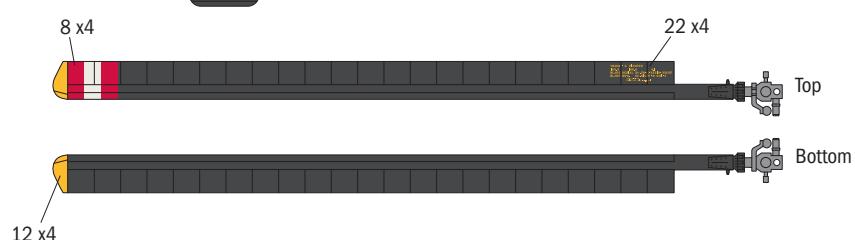
Flat Olive Drab ANA 613
FS 34088
Italeri 4842AP



Flat Black
F.S. 37038
Italeri 4768AP

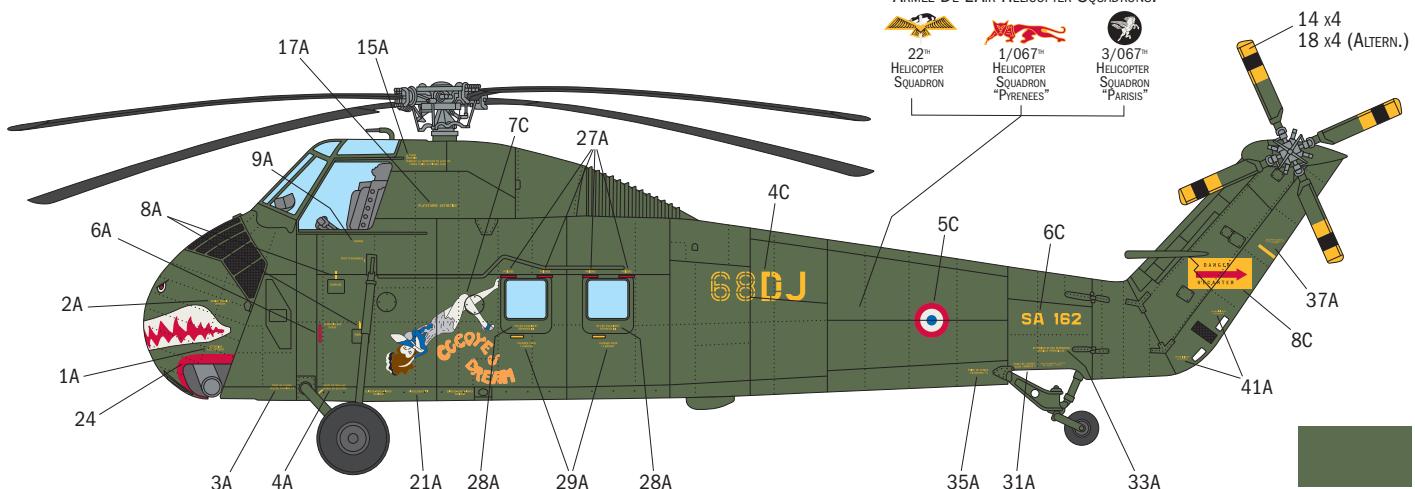


MF Steel
F.S. 37178
Italeri 4679AP

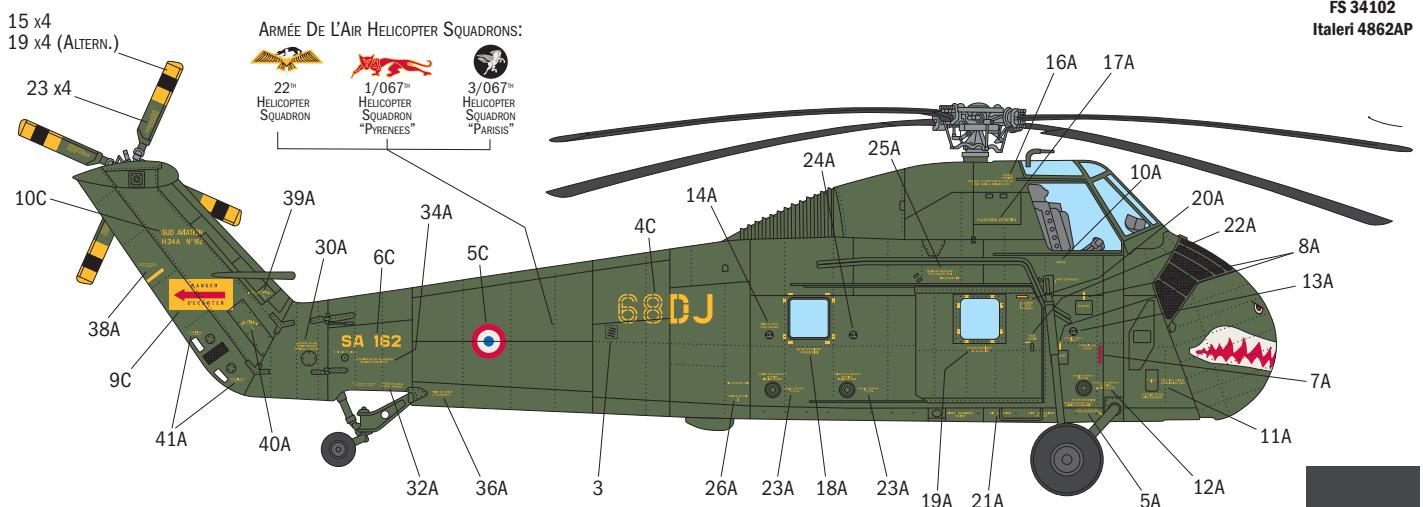


VERSION C

SA-58 ARMÉE DE L'AIR, UNKNOWN UNIT, CHAMBRAY AB, 2003

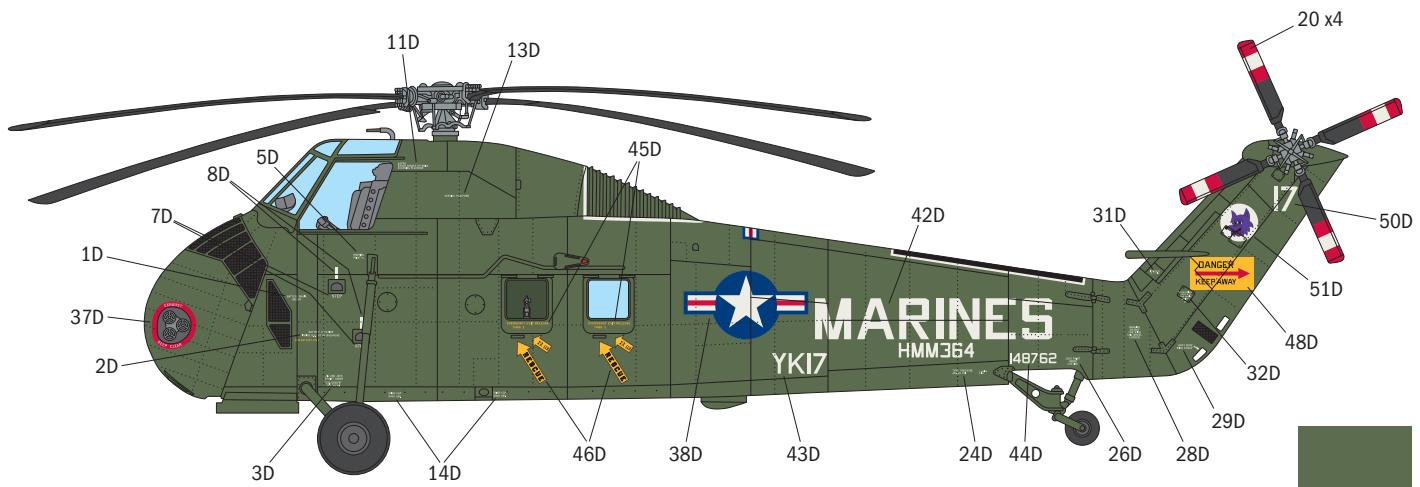


Flat Green
FS 34102
Italeri 4862AP



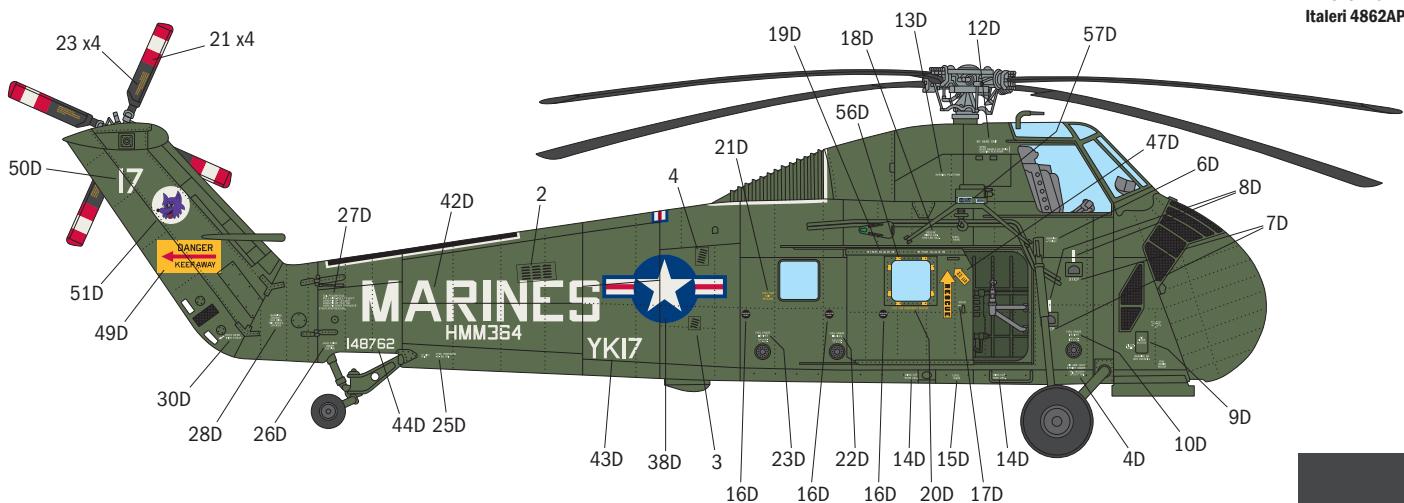
Version D

UH-34 D, U.S. Marines Corp HMM-364, s/n 148762, shot down near Tam Ky, Vietnam, 3rd December 1965

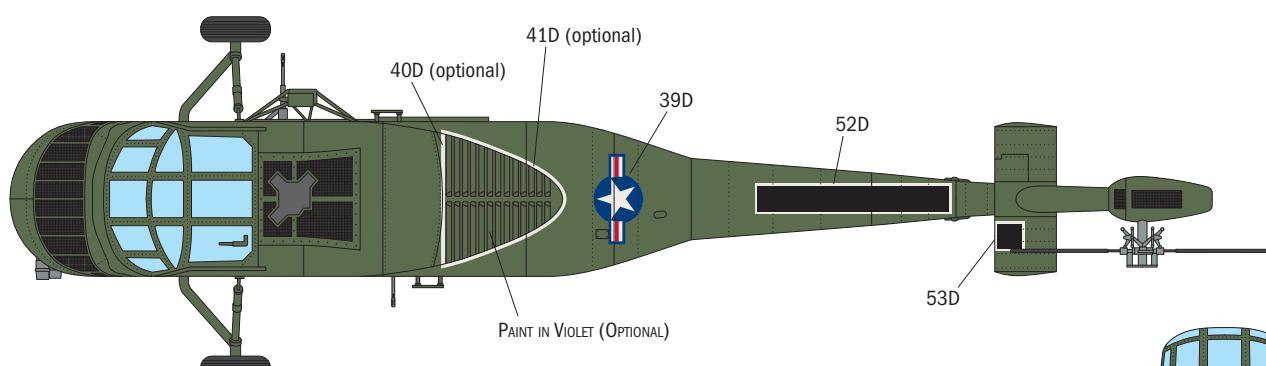


20 x4

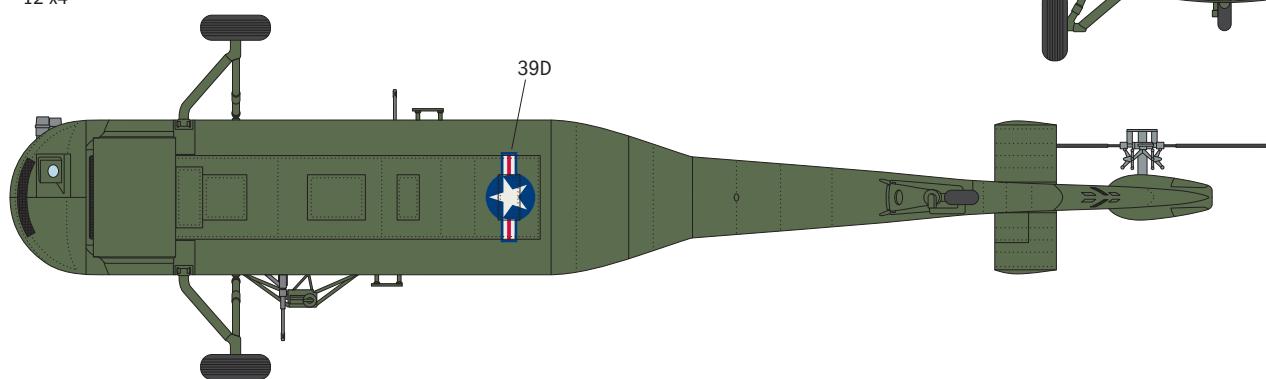
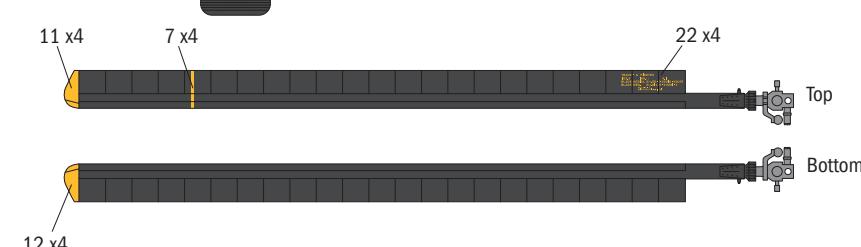
Flat Green
F.S. 34102
Italeri 4862AP



Flat Black
F.S. 37038
Italeri 4768AP

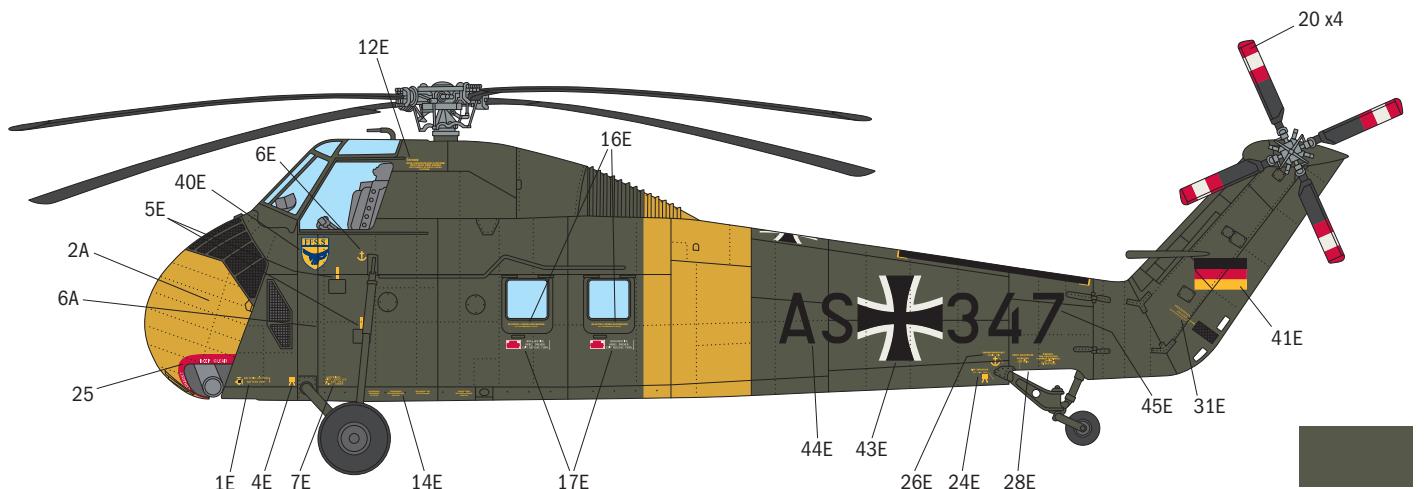


MF Steel
F.S. 37178
Italeri 4679AP

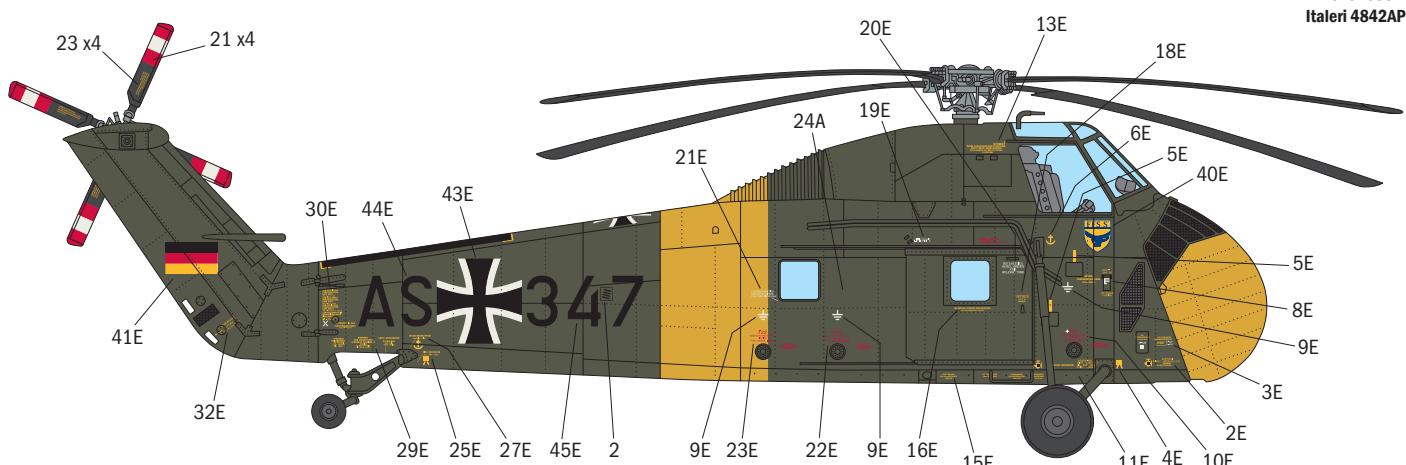


VERSION E

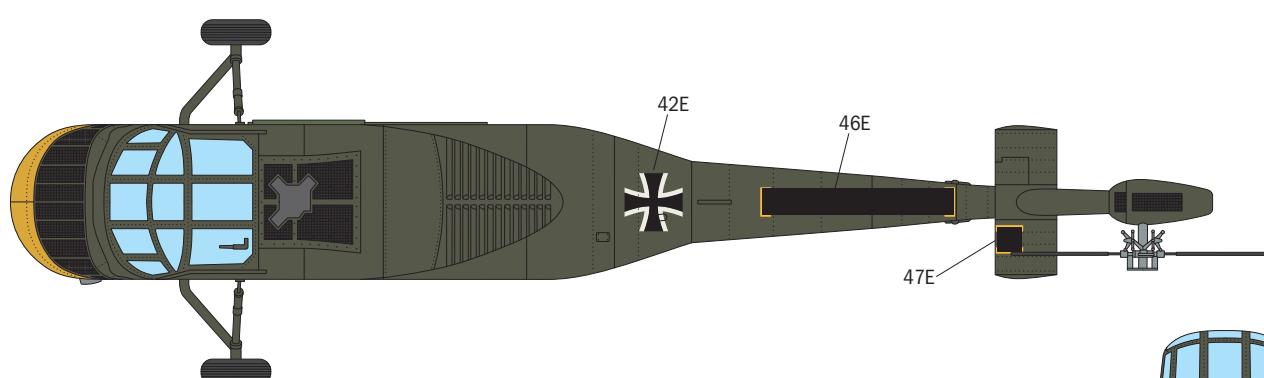
H-34 G.I., FLUGZEUGFUHRERSCHULE "S", HAMBURG SEA FLOODING, FEBRUARY 1962.



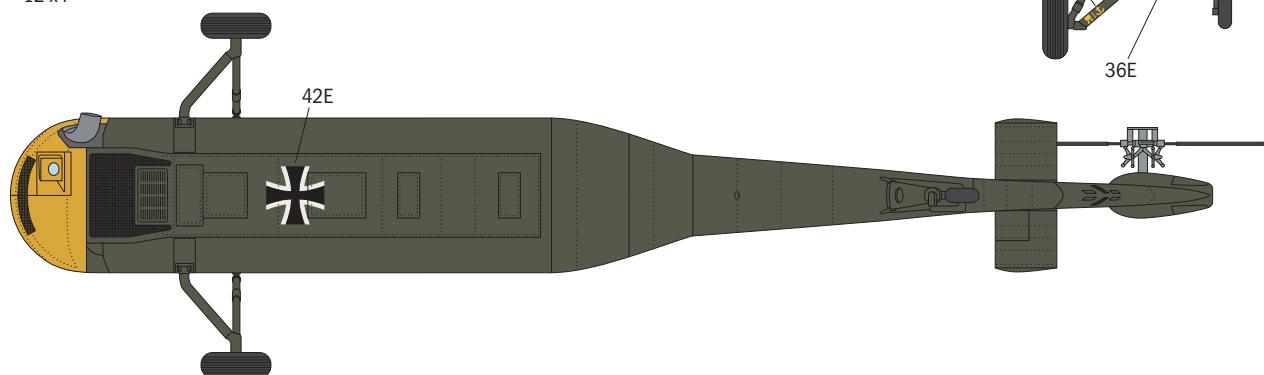
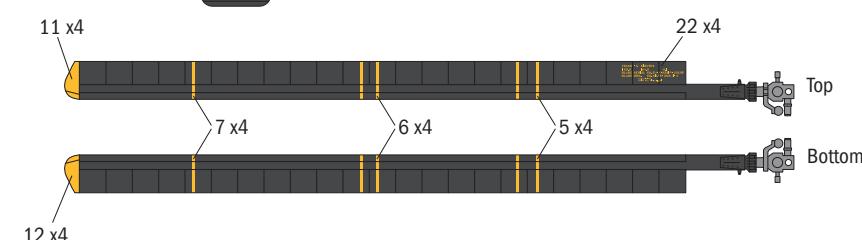
Flat Olive Drab ANA 613
F.S. 34088
Italeri 4842AB



RAL 1007 Chromgelb
F.S. 23432



Flat Black
F.S. 37038
Italeri 4768AP



MF Steel
F.S. 37178
Italeri 4679AP